大公報
星期版
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵電部登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百三十九號
今日出紙三大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

北京人民祝捷大會

北京各界人民於九月十五日下午舉行大會，慶祝中國空軍部隊擊落U－2型飛機，反對美帝國主義戰爭挑釁。周恩來總理等國家領導人出席了大會。圖爲大會會場。（新華社傳真照片）

慶祝擊落美U2諜機
北京昨萬人集會
反對美戰爭挑釁

周恩來到會．廖承志郭沫若程潛講話

一定要解放台灣．一定要清算美對中國犯下的一切罪行

【據中國新聞社北京十五日電】北京各界一萬多人今天舉行盛大集會，慶祝我軍擊落U－2飛機的重大勝利，反對美帝國主義的戰爭挑釁。大會集中地表達了六億五千萬中國人民一定粉碎美帝國主義的侵略陰謀和保衛世界和平的堅強意志。國務院總理周恩來，副總理賀龍、陳毅，副總理兼中國人民解放軍總參謀長羅瑞卿，全國人民代表大會常務委員會副委員長沈鈞儒、黃炎培、彭真、陳叔通、賽福鼎、林楓，政協全國委員會副主席李四光、鮑爾漢，國防委員會副主席張治中、傅作義、蔡廷鍇，最高人民法院院長謝覺哉，最高人民檢察院檢察長張鼎丞，國防部副部長、中國人民解放軍空軍司令員劉亞樓上將，中國人民解放軍[illegible]振華上將，外交部副部長章漢夫、中國人民解放軍駐北京部隊首長楊勇上將和各民主黨派，各人民團體的負責人[illegible]、王紹鏊、季方、陳其尤、許德珩、[illegible]、劉寧一、[illegible]、老舍、[illegible]等出席了大會。參加大會的還有中國人民解放軍駐京部隊各兵種的軍官和戰士、武裝的民兵，以及工人、學生、機關幹部、郊區農村人民公社社員和北京各階層人民的代表。

中國人民政治協商會議全國委員會副主席、中國人民保衛世界和平委員會主席郭沫若，各人民團體代表劉寧一、各民主黨派代表程潛，以及中國人民解放軍空軍戰鬥英雄和北京工人、農民、民兵和學生代表，先後在大會上講話，他們的講話集中地表達了六億五千萬中國人民對美帝國主義侵略罪行的無比憤慨和強烈抗議，表達了中國人民對英勇的人民解放軍的熱烈祝賀和崇高敬意。他們在講話中一致表示擁護我國政府抗議美國U－2飛機侵犯中國的聲明，並且嚴正地警告美國侵略者：偉大的中國人民是不可侵犯和不可欺侮的。如果敵人膽敢再來侵犯，必將像U－2飛機的下場一樣，遭到毀滅性的迎頭痛擊。

中國人民保衛世界和平委員會副主席廖承志首先致開會詞。他說，我人民解放軍這次擊落美國U－2飛機，是對美帝國主義戰爭挑釁的一個最堅決最有力的回答，顯示了我軍的強大威力和我國人民保衛祖國安全、保衛世界和平的堅強意志。

廖承志說，美國U－2飛機對中國的戰爭挑釁，已經激起了中國人民和全世界愛好和平的人民的公憤。現在一個反對美帝國主義戰爭侵略罪行的怒潮，正在形成。我們感謝各國人民對我國的支持和同情。他說，中國人民將永遠和世界各國人民站在一起，爲反對美帝國主義、保衛世界和平而進行堅決不懈的鬥爭。我們堅信，只要全世界人民團結起來，美帝國主義的任何侵略陰謀，都一定會被粉碎。

對美國從不存幻想
它是社會主義國家及全世界人民最大敵人
再次警告蔣幫：如來騷擾必將受應得懲罰

郭沫若在雷鳴般的掌聲中開始講話。他熱烈祝賀英勇的人民解放軍擊落美製蔣幫U－2飛機的重大勝利。他說，這是對好戰的美帝國主義的一個當頭棒喝，是對它的戰爭政策和侵略計劃的一個沉重打擊。這是中國人民的一個重大勝利，也是世界人民保衛世界和平事業的一個重大勝利。

他說，這次事件使中國人民更加看透了美帝國主義的侵略本質，[illegible]。只要美帝國主義還佔據着我國的領土台灣，中國的安全和遠東的和平就不可能得到保障，中國人民就必須保持高度的警惕，時刻準備粉碎美帝國主義的侵略和挑釁。中國人民一定要解放台灣。美帝國主義對中國人民所犯下的一切罪行，是一定要清算的。

郭沫若說，現在美帝國主義已經把U－2飛機基地擴大到四大洲的十個以上地區，這些基地的主要鋒芒都針對着社會主義國家，特別是蘇聯和中國。這又一次說明，美帝國主義消滅社會主義陣營的野心是絕對不會改變的。全體社會主義國家人民必須進一步提高警惕，加強團結，不斷加強自己的經濟和國防力量，來粉碎美帝國主義的狂妄計劃。

郭沫若強烈譴責美帝國主義在加緊對社會主義國家進行戰爭挑釁的同時，正在向亞洲、非洲和拉丁美洲的民族獨立和民主運動進行一系列兇猛的進攻。他說，美帝國主義在全世界所進行的瘋狂的擴軍備戰活動，正在引起各國人民的嚴重警惕。事實證明，美帝國主義不僅是中國人民最兇惡的敵人，而且是亞洲、非洲、拉丁美洲人民的最兇惡的敵人，是全世界人民的最兇惡的敵人。

郭沫若說，中國人民一貫遵循毛澤東主席的教導，對於美帝國主義的任何戰爭挑釁，始終堅定不移地進行着毫不調和的鬥爭。對於美帝國主義的一切「和平」花招，從來沒有過任何幻想。

郭沫若最後說：我們再一次嚴厲地警告美國侵略者，偉大的中華人民共和國，偉大的中國人民，是決不容許侵犯和欺侮的。美國強盜從哪裏來，中國人民就一定把它消滅在哪裏。蔣介石匪幫，你們如果在美帝國主義的指使下，對祖國大陸進行任何騷擾，就一定要得到應得的懲罰。

劉寧一精闢分析　團結反美必勝利

中華全國總工會主席劉寧一代表全國各人民團體，強烈抗議美帝國主義對中國的侵略和挑釁，[illegible]。

劉寧一最後強調說，人民羣衆是保衛世界和平的決定因素。只要起來的人民，是天下無敵的力量。只要強大的社會主義陣營，不斷發展的亞非拉各國人民的民族民主革命運動，全世界的工人階級和一切愛好和平的力量進一步團結起來，結成廣泛的反對帝國主義的統一戰線，提高警惕，堅持鬥爭，美國侵略者魔爪必將被各國人民斬斷，以美帝國主義爲首的戰爭勢力一定會被人民羣衆的力量徹底擊敗。

中國國民黨革命委員會主席程潛代表各民主黨派講話。表示各民主黨派全體成員與全國人民一道，緊緊地團結在中國共產黨和毛主席的周圍，更高地舉起總路線、大躍進、人民公社三面紅旗，爲偉大的社會主義建設事業，爲反對美帝國主義侵略、解放台灣、保衛世界和平，貢獻出我們的一切知識和力量。

空軍戰鬥英雄發言　再接再厲予美打擊

當中國人民解放軍空軍戰鬥英雄王海走上講台的時候，會場上響起了熱烈的掌聲，向樹立光輝戰績的空軍英雄們致敬。王海在講話中說，全國各地對這次擊落U－2飛機熱烈祝賀，給了我軍全體指戰員極大的鼓舞。我們一定要以保衛祖國、保衛世界和平的實際行動，回答全國人民對我們的熱愛。我們深知，中國人民解放軍所取得的一切勝利，是在黨中央和毛主席的英明領導下，在全國人民的大力支援下取得的，是毛主席思想的勝利。

王海說，我們清醒地知道，美帝國主義絕不會甘心於它的失敗，我們一定要戒驕戒躁，再接再厲，嚴守戰鬥崗位，苦練殺敵本領，隨時作好戰鬥準備，在黨中央和毛主席的英明領導下，高舉三面紅旗，堅決保衛祖國，爲徹底粉碎美帝國主義的侵略陰謀，解放台灣、保衛遠東和世界和平而奮鬥。

周恩來陳毅接見松村

【新華社北京十五日電】周恩來總理和陳毅副總理今晚接見日本自由民主黨顧問、眾議院議員松村謙三和他的隨行人員古井喜實、田川誠一、藤井勝志、小川平二、大久保任晴、田林政吉和小帆治子。周恩來總理和陳毅副總理同他們進行了友好的談話。

接見時在座的有郭沫若、廖承志、劉寧一、趙安博等。在北京的日本和平人士西園寺公一也在座。

社評
百倍警惕美國的戰爭陰謀

美U2間諜機侵犯華東，是美國侵略中國、加劇遠東局勢、以及積極準備世界戰爭的又一明證。這不僅引起全中國人民無比憤慨，也招致世界各國輿論的譴責。中國政府前天就美國這一罪行，發表嚴正聲明，向美國提出最強烈抗議。

對於這一罪行，美國當局事實上已自行招供，無可抵賴。它雖曾推說飛機早已賣給蔣幫，並叫蔣幫擔當出頭蠢驢；但它不能不承認，飛機運台先得美國[illegible]批准，飛行員由美國訓練，從事間諜活動所得的情報送交美國。美國報紙也明白報道，美國各種U－2間諜機十五年來一直在偵察中國和蘇聯。何況今天的蔣幫，只是美國推行侵略政策的一件工具，平時台灣蔣機所用的汽油和零件都要由美國官員核准，才能使用。蔣機的活動，豈有不是奉美國之命之理？乘上蔣幫的徵號，絕不能減輕美國的罪責，反之，適見美國手段之卑劣而已。[illegible]就曾指出，美國允許蔣幫「去幹這種挑釁行爲」，把偵察所得結果轉送華盛頓，其愚蠢之處，比讓美國直接去幹，還要有過之而無不及」。

美國敵視中國人民，要加緊侵略中國，自不待這次U2機事件而後揭露。美國正霸佔着台灣，在中國外圍到處設置基地，把矛頭指向中國。美國機艦侵犯中國領空領海，已達成二百多次紀錄。日前美軍頭子[illegible]，到台灣金門，直接部署軍事。U2機的入侵，與他此行顯有密切的關係。

美國指使蔣幫對中國搗亂，更無所不用其極。蔣幫奉了美國武器，執行美國意旨，不斷對中國大陸沿海及上空進行侵擾，甚至要搞甚麼「反攻大陸」。蔣幫爲特務千方百計偷入大陸，專幹種種見不得人的勾當。最近這些匪特還在拱北、深圳製造血腥案件，做放爆炸物於旅客行李中，殘害中國旅客，其瘋狂狠毒，下流卑鄙，直爲人類所不齒。

美國欠下中國人民許多債務，不是任何花言巧語所能遮掩的。對美國機艦侵犯中國，中國迭次提出警告，一一記在賬上；各國人民連美國人民在內，也都認識到美國這種行爲的危險性。

目前美國正向古巴瘋狂進攻，加緊煽動南越人民，並在老撾以及世界各地煽風點火；肯尼迪卻不斷自誇，宣稱要和平。在這次U2事件中，他叫人清楚看出，他是一個撒謊者。他破壞了美國政府不再派U2侵入他國的保證，上月又派U2到蘇聯，於無可致辯時，竟想把責任推給一陣「風吹」。U2不是水邊的柳條，就如此其弱不禁風嗎？[illegible]

[illegible]大主義。他不久以前還說，美國沒有武力進攻中國的意圖，[illegible]。

[illegible]

美U2機侵犯中國，這已經是肯尼迪政府[illegible]。中國政府的聲明說得不錯：「美國侵略者[illegible]」。

[illegible]我們在此謹向英勇的中國空軍致敬致賀！

從音樂教育談起

中國青年音樂家演出團團長　趙渢

本報特稿

在大量學生中發現天才

香港的音樂教育得到了長足的發展，每年舉行的音樂比賽參加者之衆多，這一事實是最好的證明。中國的音樂家的年青一代能到這個城市來作旅行演出，受到香港各界人士的熱情關懷（費彝民先生發表的熱情洋溢的文章便是許多事例之一），我願意在這裏表示衷心的感謝。

這裏的不少朋友詢及我國音樂教育的情況，我很願意在這裏簡單地談一下。

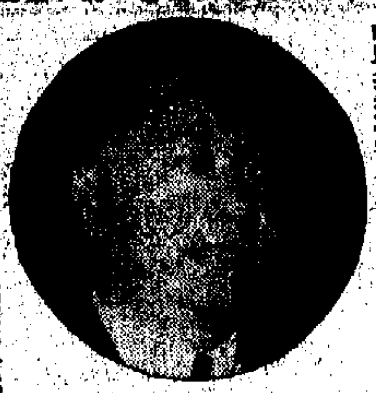
音樂是一種技藝性最強的藝術，沒有必須的技藝根本無從談到創作和表演，而要掌握這種技藝，必須從幼年時期開始訓練。因此，這便要首先解決一個適應這種訓練特點的學制問題。

我們常常用金字塔來形容這個學制，因爲沒有羣衆音樂生活的繁榮，離開廣大的音樂愛好者的隊伍作爲社會音樂生活的基礎，專業的音樂教育是無法得到發展的，用最明白的話來說，音樂教育必須實行「有教無類」這一原則，沒有數以千百計的音樂學生，是無法產生一個傑出的特殊人材的。在課餘之暇學習音樂的孩子們並不都是未來的專業音樂工作者，但是肯定在千百個孩子中間才可能發現、培養出一些專業音樂工作者的。我們常說一句開玩笑的話：「孔夫子門人三千，而賢人才七十二而已！」我們怎麼能要求每個學音樂的孩子個個將來都能是貝多芬、李斯特呢？

所以，這個金字塔的第一層是業餘兒童音樂教育。在北京、上海、天津……許多城市，都設有兒童課餘音樂學校，這種學校的學制六年，從小學一年級開始招生，學習的主體樂器是鋼琴、小提琴、民族樂器（二胡、琵琶）中任何一種，並同時都學習視唱練耳和樂理課程。這些孩子在普通學校學習一般文化課程，到音樂學校來學習專業，這種學校的任務在於給予學生以基本的音樂訓練，並培養和發展兒童的音樂興趣和才能。此外，各個城市的「少年宮」、「兒童宮」的業餘音樂小組所組織的管弦樂隊，民族樂隊，合唱團……等，也爲發展青少年的音樂才能提供了更爲廣泛的機會。

如果這些孩子中有的具有比較突出的才能和興趣，並且在音樂基礎訓練上已有一定程度，便可以投考專業的音樂學校。

這個金字塔的第二層便是音樂中學。這種學校招收課餘兒童音樂學校學習六年的學生入學，學制六年，前三年分爲鋼琴、小提琴、民族樂器三個學科，後三年則分爲鋼琴、小提琴、大提琴、中音提琴、銅管、木管、合唱、理論、民族樂器九個學科，以培養各種不同專業的高等音樂學校的後備生和中等音樂工作幹部。



趙　渢

金字塔的第三層是音樂學院。招收音樂中學的畢業生，這就是說入學者一般都是已經學過音樂十年以上的青年了，學制五年，任務是培養高級專業人才。

金字塔的第四層是研究所，招收音樂學院畢業生入學，學制三年，這可以說是金字塔的尖端了。

力求中西音樂兼收並蓄

解決了學制問題以後，第二個具有根本意義的問題是專業設置問題。我們知道，中國民族音樂有着悠久的歷史傳統，這個傳統是如此之有力，至今仍然紮根於億萬人民的音樂生活的土壤之中，中國的民族音樂不僅和歐洲音樂使用的工具不同——樂器不同，而且，在音樂思維方式、形式結構原則、音樂語言特徵……各方面都和歐洲音樂有所不同。在聲樂演唱上，從訓練方法到文獻都是不同的系統，（請聽一下郭淑珍和[illegible]虹的演唱，在曲目、技巧、風格上具有着如何的差別！）因此，專業設置的問題，實質上是如何繼承民族傳統，借鑒歐洲音樂，發展民族傳統，創造新的民族的音樂文化的問題，也就是中外古今的關係問題。離開民族傳統，我們的音樂文化將是無源之水，無土之木，而不去借鑒歐洲音樂，我們則將故步自封，則不能使我們的優秀音樂文化傳統在豐富的基礎上發揚光大。因而，音樂教育的專業設置，須要解決一個「培養甚麼人」的問題。

（下轉第二版）

人民日報社論說
美加緊部署侵略中國
屬於全球戰爭計劃
把血手藏在蔣介石破口袋裏是辦不到的

【中國新聞社北京十五日電】人民日報今天發表社論說，美國U－2飛機侵犯中國領空，進行間諜活動的事實有力地證明，美帝國主義是中國人民的死敵，是世界和平的死敵。肯尼迪政府的侵略政策和戰爭政策，時時刻刻地威脅着遠東和平和世界和平。

社論的題目是「譴責美國侵略者」。社論指出，世界各國輿論都紛紛起來抨擊美帝國主義對世界和平的挑釁。社論引證了越南、阿爾巴尼亞、古巴、波蘭報紙的評論，社論說，社會主義各國同仇敵愾。社論還引證了亞非國家報紙和西方報紙的評論，以及亞非人民團結組織書記處、許多亞非洲國家民主黨派的代表和日本共產黨發言人的談話。[illegible]

[illegible]把他們那雙血腥的手插在蔣介石的破口袋裏，這是永遠辦不到的。

社論強調說，美國U－2飛機侵犯中國，是美國堅持其敵視中國政策的一個新罪證。U－2飛機事件本身就是美國政府積極準備侵略中國的一個重要步驟。

社論指出，肯尼迪政府加緊對中國的侵略部署，是它全球範圍的侵略計劃和戰爭計劃的一個組成部分。肯尼迪政府最近正在玩弄種種「和平」的花招，大事宣揚說什麼願與一切國家「和平相處」，說什麼願意通過談判解決國際爭端、停止核武器試驗、實現普遍裁軍……。可是就在這些「和平」的煙幕掩護之下，肯尼迪政府卻加緊推行其侵略計劃和戰爭計劃，瘋狂地準備核戰爭和「有限戰爭」，大大加劇了國際緊張局勢。[illegible]美帝國主義在世界各地的侵略部署和活動之後，就是這樣向全世界表明，它是各國人民和平生活和安全的最危險的敵人。

美戰爭政策必敗
中國願同各國人民一道　捍衛民族獨立世界和平

社論說，美帝國主義的擴軍備戰和侵略政策，引起了世界人民越來越強烈的反抗，[illegible]

中國青年音樂家演出團

今日預售十七、十八、十九夜場座券

售票地點：普慶戲院　九龍尖沙咀碼頭　中環[illegible]　香港天星碼頭　萬國影片公司

票價：二十元　十元　六元　三元

演出時間：日場：下午[illegible]時　夜場：下午九時

今日演出地點：普慶戲院

今天日場演出節目

[illegible]

今天夜場演出節目

[illegible]

從音樂教育談起

中國青年音樂家演出團團長 趙渢

（上接第一版）

中央音樂學院各專業

千餘學生四百教師

重視藝術實踐創作實習

課堂中的一些作品

向香港的同行們請教

[illegible]

U2機罪責美難狡賴

[illegible]

一周綴語

呂寧

[illegible]

嚴厲批判對付古巴

肯尼迪叫人兼侵略

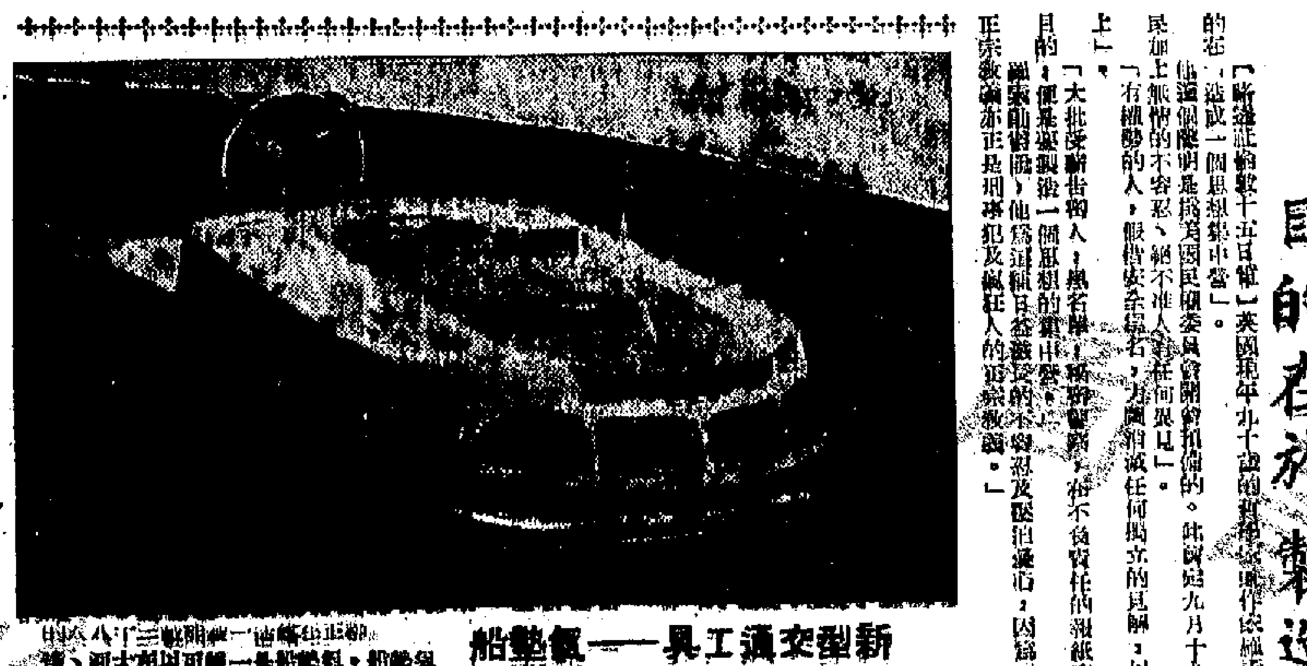
[illegible]

英國羅素勳爵指出 新麥卡錫主義橫行美國

告密人黑名單秘密警察湧現

目的在於「製造思想的集中營」

[illegible]



新型交通工具——氣墊船

[illegible]

殷台關門 爛賬一筆

美國人在台「種金」

到台時不名一文，將其團貸給九百萬美元，走債資財不足卅萬美元，卻拖了百餘萬美元的賬。

[illegible]

杭州開黃賓虹畫展

百六十件作品分早中晚三時期

[illegible]

法意兩國 大隧道竣工 昨剪綵

[illegible]

土倫港郊區 昨日有大火

[illegible]

袋鼠肉能吃嗎

本報澳洲讀者來函介紹澳洲生態學家見：袋鼠肉對人類的健康有三大威脅。

本報特稿

[illegible]

苯蒂嘉 病臂入院

[illegible]

聯邦會議如談不攏 英將發生政策危機

目前英已孤立，且無好轉跡象

[illegible]

爛風點火加緊侵略 自東徂西毫不放鬆

[illegible]

洪秀全故居重建竣工

闢為紀念館 全部按原貌陳設

[illegible]

U2機罪責美難狡賴 各國輿論同聲指斥

摘報世界輿論美國政策嚴重後果

[illegible]

印尼記協提議召開 亞非報人萬隆會議

[illegible]

刺戴高樂士犯 獄中自縊身死

[illegible]

八和紅伶今日義唱賑災

參加者百餘人精采節目廿七項

由正午至深夜假香港電台播出

電話公司已裝義唱點唱電話六具

[illegible]

見義勇為令人欽敬

華民司讚八和紅伶呼籲各界踴躍點唱

[illegible]

紅伶救災義唱大會

各界可就近向各站點唱

[illegible]

白茵正將「湖山盟」義映所得的賑災善款交給陳日新

「湖山盟」義映善款已送達風災急賑會

白茵代表新聯公司交款

[illegible]

嶺海藝術畫展首日參觀者衆

[illegible]

沙田鄉會派米結束

[illegible]

華革賑災義演座劵購者踴躍

編定節目多采多姿

[illegible]

神話舞劇「仙羽神弓」的一個場面

超度沙田死者　翠柏仙洞道侶

[illegible]

AA牌汽車牌照廿四日開始轉換

集體換牌十月二日開始

[illegible]

元朗至粉嶺公路將轉闊

[illegible]

本港輔助空軍今接防港督府

[illegible]

九龍各區街坊會聯合主辦交通安全常識問答比賽

歡迎港九居民參加競逐

[illegible]

今日街坊消息

[illegible]

攬鎮同鄉會廿三開年會

李文祺將主持獎學

[illegible]

港大校外課程部報名期無限延長

[illegible]

中國古裝神話舞劇仙羽神弓今晚公演

[illegible]

港府允撥水泥木料助建沙田大涌木橋

建費須由該區鄉民籌集

[illegible]

保良局名譽旗款項各界認捐逾六萬元

[illegible]

香港美專昨晚校慶

[illegible]

九塲勞聯會慰災工人

[illegible]

香港家庭計劃指導會

會址—灣仔軒尼詩道一五三號

電話—七七三一六一號

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

[illegible]

三千聽衆 如癡如醉
中國音樂家昨首演
大會堂內掌聲雷動
今日夜兩場在普慶戲院演出

【本報訊】中國青年音樂家演出團，昨日日夜兩場在大會堂首次和香港聽衆見面，即以他們那種豐滿的音樂家的氣質，高超的表演技巧，對中華民族和充滿濃厚感情的表達力，獲得了近三千中外聽衆一致的讚賞。

昨日兩場的演奏，每一個節目，不論四重奏、獨唱、鋼琴、小提琴演奏，都受到聽衆的熱烈歡迎。演奏時，全場鴉雀無聲，每一曲的結束，都響起創造性的掌聲，經久不息。聽衆們在演奏者的藝術感染之下，如癡如狂的鼓掌，要求重奏。每一個演奏者，都有一次再次甚至三次四次的加奏。會場氣氛之熱烈，爲近年香港音樂會中所罕見。

昨日兩場演奏會，有許多音樂界人士和各界知名人士到場欣賞，其中有港府教育司署音樂官傅利沙，音樂會主持人歐德禮、何賢及高卓雄、潘靜安、孟秋江、費彝民等，全場滿座。夜場結束時，中國青年音樂家演出團團長、副團長嚴金萱及劉詩昆、顧聖嬰等全體音樂家，接受了電影演員韓瑛、王小燕、王葆真、劉戀、李嬙、陳綺華、梁懿文、苗金鳳、向霧、白茵、上官筠慧、唐紋峰的獻花，一時掌聲四起，全場歡騰。

音樂演奏會今日繼續演出日夜兩場，地點在普慶戲院，座券早已售清。

普慶戲院、香港天星碼頭、九龍尖沙咀碼頭及彌敦道萬國影片公司，今日繼續預售十七、十八、十九號夜場座券。

劉詩昆等表演卓越 各界人士好評如潮

【本報訊】中國青年音樂家昨日首次演出，各界好評如潮。

曾彼揚稱劉詩昆爲「世界高峰」，一鳴驚人，他的「匈牙利狂想曲第十二首」的那一股豪放的感情，表示了他對斯基國際鋼琴比賽第二獎的劉詩昆，他的樂曲的迴盪，熱情奔放，像萬馬奔騰地在聽衆的心靈上飛舞，每一支樂曲的演奏，使聽衆如醉如癡，瘋魔了全場觀衆。很多音樂界人士認爲他的演奏，不但已鑽入了樂曲的靈魂深處，還帶引聽衆進入了樂曲的靈魂中，所以他演奏完後，本來音樂會即告結束，但是聽衆一再要求重奏。欲罷不能。一位知名人士說：「他的演奏是有生命的。」

音樂溫馨的影星石慧，對顧聖嬰的演奏的佩服。她說顧聖嬰演奏樂曲的表達力，並不是一般……

教育司署高級音樂教育官傅利沙，昨天下午在演奏會上半場後休息時說，每一個節目都很好。他很欣賞張利娟的女高音獨唱。他說還沒有聽過這樣美妙的歌唱。他說，在這裏她的四重奏，是神妙而藝術化的。他說，他過午餐也來不及吃，就趕來欣賞，深恐錯過了節目。

聽衆們對俞麗娜的小提琴獨奏，俞、丁、沈、林的四重奏，張利娟的女高音獨唱，施鴻鄂的男高音獨唱，不但讚賞他們精采的演奏，而且讚賞他們的風度翩翩，令人喜愛。

昨天的演奏，伴奏及協奏部分，全部由國際比賽獲獎的鋼琴家周廣仁擔任。周廣仁精湛的鋼琴技巧，使得昨天的節目相得益彰。

昨天，音樂會的表演項目，多采多姿，中西曲目兼有。聽衆們通過演奏會，不但理解到中國青年一代音樂家繼承和發展了中國的傳統音樂文化，同時對歐西音樂文化的鑽研，也有很顯著的成就。

中國音樂家昨晚夜場演出結束後，接受十多名電影明星獻花的熱烈場面。（本報記者鄧米亮攝）

所獲雨量差堪告慰
供水放寬至四小時

【本報訊】水務局發言人昨（星期六）日上午宣佈，本港的供水時間，由即時起增至每日四小時。

上午供水地區的供水時間爲每日上午六時至十時；下午供水地區則爲每日下午四時三十分至八時三十分。

發言人說，希望所增加的一小時供水時間，對於住在低壓力地區之居民有所幫助；此等居民，於每日供水三小時期間內，食水供應頗有困難。

發言人承認自颱風「溫黛」襲港後，本港各引水地區（除注入大欖涌水塘者外）所得雨量，均令人滿意。現在本港各水塘的存水量，尙差十三億加侖始能達到存水最高數量。

截至昨（星期六）晨九時止，本港存水量共爲九十二億二千七百萬加侖。自本月八日起的七天內，耗水共四億五千九百萬加侖，平均每日耗水六千六百萬加侖；同期內，由各溪澗及引水道注入各水塘之水量共爲一十二億零八百萬加侖。

被拐四女生先後脫險
揭發十虎黨秘密
過程曲折由一少女失蹤案破案
警方憑線於昨晚傳訊兩名男子

【本報訊】一宗誘拐未成年的英文書院女學生集體出走，供黑幫集團利用的駭人案件，昨天在中環揭破。這個黑幫組織號稱「飛虎黨」，又因爲人數共十人，故而又稱爲「十虎黨」。

這宗案子是由一件少女失蹤案件引起而揭發的。中環威靈頓街某號三樓，有一個上海人，姓蔡，開設一間製皮鞋工場。蔡老闆有一個十五歲女兒，名蔡×嬋，在英文書院讀Form 1。前天下午一時許，蔡×嬋上學去後，當晚沒有回家。

蔡×嬋的外婆家，就住在英文書院隔壁。前天，當那學校放學時，她外婆濟孫兒去接下，發覺蔡×嬋有一個女友，名胡×文，年十五歲，在另一間英文書院讀Form 1，她亦於前天同時失蹤。胡×文的父親是個盲人，他知道女兒跟蔡×嬋認識，便於昨天到蔡家去，兩家家長碰頭，才知道兩家都丟了女兒。蔡父與胡父商議，總想蔡家住宅的二樓，有一位女童，名叫潘×，今年十二歲半，跟蔡、胡兩女很友好，來往甚密，兩位父親便去找潘女，問她是否知道蔡、胡兩女去了何處？

潘女的談話揭露出驚人的內情。原來，蔡、胡、潘三女童，還有一個住在德輔道中一×六號二樓的十四歲少女任×蘭，就跟西環一個稱爲「飛虎黨」的阿飛組織有了來往。這個阿飛組織中，有些人是揸白牌車的，他們教唆這些少女，蔡女的往家裏偸錢，大部都已覓光。「飛虎黨」決定要這四個少女出走，原計劃是今午十二時，四個女童約定在中環利×天冰室見面，蔡女說「揭蹺」了，要提前出走。潘女年紀較小，臨時唔去。

退出。蔡、胡、任三女，便結伴離家，投奔「飛虎黨」去了。

此惡耗，急忙報警。警方去訪問了任家，知現在任家女兒好端端的在家裏，便訊問於她。任女說，昨天晨晨零時許，她和蔡、胡兩女，被「飛虎黨」人用私家車載到西環薄扶林道一間木屋去，木屋裏有一個三十來歲的女人，「飛虎黨」的阿飛喊她「二嫂」。她把三個女童端詳了一番，然後跟阿飛們細聲說了些話，那些阿飛們於是對任女說她「唔靚」，不要她，叫阿飛送她回家。當下蔡、胡兩女被留下，任女則由阿飛們用汽車載她返回家裏。

警方昨天下午帶了任女，開大隊人馬，前往薄扶林道木屋搜查，當警方找到了那所木屋，破門而進之時，只見屋內並無失蹤的少女，只有「二嫂」及一女孩。二把警探痛罵了一頓，說是確有一班女仔投奔她而來，她怕惹麻煩，當晚就叫她們走了。她怪警探騷擾她，警探無……

所蹤而返。

後不久，警探蔡、胡兩女突然於昨晚七時神秘地分別返回家中。她們透露在前晚她們是在西環×賓館公寓度宿的。至於「飛虎黨」的內情，她們不肯多說。

據傳警方昨晚已訊了兩名男子。

一在新界一在港島
兩疑霍亂者被證實
昨先後送入西營盤醫院
漆咸營同日收容十二名接觸者

【本報訊】港府新聞處昨晚十一時五十五分消息：另一宗霍亂——一名來自新界的廿八歲男子，昨晚已被確定是霍亂患者。該男子昨天下午送入西營盤醫院，據報告病情良好。至此，在西營盤醫院內已有兩名霍亂患者。

港府新聞處昨晚十時四十分消息：昨天發現的霍亂患者是港島一個年輕的家庭主婦。她在昨午被因患重病送到瑪麗醫院，在中午被轉送往西營盤隔離醫院。現在還無危險。她過去未接受過防霍注射。

十二名接觸者昨晚已被送往漆咸道隔離營，其中四名成人，八名兒童。另一名接觸者尙在繼續尋找。

【本報訊】醫務衞生署署長已決定於十九日（星期三）下午二時討論霍亂問題之會議，將於九月廿五日返港。

本報讀者捐款賑災
昨止達到四萬七千

【本報訊】昨日本報又收到讀者風災捐款二十七元，計：郭惠芬女士十元，李蒂麟先生五元，毛清容先生二元，倪勳石先生十元，陳轉交有關機構賑濟災胞。

截至昨天止，本報先後共收到熱心讀者交來捐款四萬七千零三元五角；除已於日前送交新界鄉議局急賑會三萬二千元外，尙存一萬五千零三元五角。

又：本報此次收到捐款中，內譚沅紅十元，楊老太二元，楊先生三元，共十五元，是指定捐與跳海扭傷漁民之魚販李斗者，除去此數，實存風災捐款一萬四千九百八十八元五角。

西商會主席 業斯赴倫敦

【本報訊】香港西商會主席樂斯因公及度假，已於昨晚乘CPA飛機離港赴倫敦，他將與香港中英協會倫敦委員會會晤，並將盡力協助該委會把香港問題轉向有關（共同市場）六個國家政府及人民而努力；此外，他及到主席哥頓已接受來關商會之邀請，於十月中旬作正式訪問，屆時可能再作訪問其他歐洲中心之安排。

冒慈善機關名義
利用三女童售旗

【本報訊】昨天，九龍警方搜獲一宗假冒慈善機關名義，實際牟利的案件。

昨天上午，警方在窩打老道教酒店門前發現有三個女童，身穿白恤衫、西裝褲，向過往行人售紙旗。那是一種粉紅色的小紙旗，上印有大埔盲人院字樣。警方經過調查，發覺大埔盲人院並未作賣旗籌款的申請，而該院亦未曾派人在外售旗。

三名女童年約七至九歲。她們乃被人叫她們原來每人每天給她們三元，人有工作，賣那種小旗，那些錢須由已募得二百多元，共售去百多支旗子。

警方隨後拘捕了一名二十二歲，疑是幕後主持人。

天氣 潮水

和緩或清勁東風，或東南風，有零散驟雨。

高潮 上午11時四十三分

低潮 早晨五時十一分 晚上五時四十八分

籌善款・助災民
跑馬地報販今義賣報紙

【本報訊】跑馬地區三街市小販帶頭舉行救濟風災災民義賣後，跑馬地區的報販、九龍城的果菜小販，今、明兩天亦響應義賣救災。香港仔街市全體魚販，義不後人，昨日響應義賣，出錢出力，共襄義舉，全日共得善款四千四百一十九元七角。

昨日上午，香港仔街市魚販商號拍出一千五百多元，作爲義賣資金；另外還捐出魚蝦、蜆、蟹等義賣物品甚多，加上各善長仁翁捐出的義賣物品，堆滿了街市。七時開始義賣，由香港仔坊會理事長方樹泉、副理事長張泉秋到場主持。對方樹泉在播音器前呼籲義賣，並即席以三百元購買大魚一尾，張泉秋也以一百元購買大魚一尾，參加義賣，情況熱烈。

結束後，小販們將五個錢箱集中點數，共得善款四千四百一十九元七角。全數由坊會轉交有關部門賑災。

昨晚七時後，香港仔關光音樂社三十位熱心人士，亦在街市側搭棚義唱，有彈有唱，非常落力。

此外香港仔區的果菜小販，擬於本月十八日（星期二）舉行義賣一天。跑馬地報販與佐治、張添昭、罗水昭、岑堅昭、友昭、聯友、……發起義賣報紙救災，並由街坊會推派鄧凱雲等協助報販，聯合義賣報紙。並由吳佐昭捐廿元、罗堅昭捐廿元、劉祐昭捐六十元、聯友捐廿元，作爲義賣部份本錢。今日分別在成和道、黃泥涌道口、山村道口、跑馬地電車總站三處地方，設攤義賣。並由報販派報並勸捐，本港各大報社多將報紙捐助，作爲義賣之用。另外，更由跑馬地區坊會理監事借出兩架汽車，裝載報紙沿區內各大街小巷進行義賣，歡迎熱心人士，大解囊慨。

香港仔魚販義賣
共得善款四千多

佛山十九人墮
德星週二復航

【本報訊】佛山……輪原本月十九日下午一時許，由澳返港後，即停航入塢修理，至下（十）月始恢復行走。

「德星」輪亦定十八日（星期二）復航，照原定日夜班次行走港澳。

熱帶風暴貝絲
離港四百餘浬

【本報訊】據天文台今晨零時消息，昨晚十一時強烈熱帶風暴「貝絲」集結在北緯十五點六度，東經一一一點八度附近，即在香港西南偏南大約四百四十浬處，向西北移動，時速八海里。

預測，今日吹和緩或清新東風或東南風，有零散驟雨。

觀音灣腐屍 身世尙未明

【本報訊】前天長洲觀音灣發現男腐屍一具，已誌昨訊。

據說，當天下午二時許，一名叫肥佬祭的長洲救生員經過東灣時……

天文台紀錄，昨日驟雨量……

澳門公佈一批產品 明年一月免稅輸葡

【本報訊】澳門當局消息：澳門政府憲報昨公佈：由一九六三年一月一日起，本澳下列各產品，可豁免稅輸往葡國及葡屬各地，至於外國……

……鹹魚、鹹蝦、魚翅、…………

婦人吃雞泡魚 事後疑是中毒

【本報訊】……婦人……昨日下午六時吃了雞泡魚後，…………身體不適，疑中毒，由家人送醫院。

玉泉牌 玉泉忌廉梳打

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

紅雙馬牌・東方牌 衫襯綢

上海市絲綢進出口公司

地址：上海中山東一路17號 電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI

香港代理處：華潤公司 各大國貨公司均有出售

怎樣欣賞梁祝協奏曲

——介紹中國青年音樂家今天演奏的節目

·丁平·

俞麗娜今天在青年會禮堂再演出小提琴協奏曲「梁山伯與祝英台」，由周廣仁鋼琴伴奏。

何占豪和陳鋼合作的這首協奏曲，內容取材梁山伯與祝英台的故事，但是音樂的表現手法和戲曲不同，它不能只單純地把一件事物的發展……好像柴可夫斯基的幻想序曲「羅密歐與朱麗葉」一樣，也是表現一個愛情的悲劇。音樂集中在情感的概括和描寫，它的藝術魅力，是引起聽衆感情熱烈的共鳴和感動。

「梁祝」協奏曲在祖國和海外都是有廣泛影響的。在長笛和豎琴的引子過後，小提琴獨奏的旋律立刻出現，這是梁祝愛情的主題，也是整首作品的主題。跟着，簡短的華采樂段之後，發展部份的小快板可以想像到梁祝純潔愛情的印象。第一主題重現，聽衆很容易聯想到他們二人在依依惜別。中間一段力度達到高潮，不斷把這矛盾與實際的力量去發展，祝英台堅貞的愛情和抗婚的決心。大提琴和小提琴的對答的樂句，自然是樓台會的印象了。音樂又再激昂地發展，英台殉情悼愛人的死亡，音樂又再回到最初愛情的主題。人們不會忘記這個憐惜動人的故事。這是說明一個音樂表現的大綱，它所引起聽衆的共鳴，各人可能各有不同的感受，對梁祝的愛情或者會有更豐富、更美好的想像，因爲音樂是活的，它容許欣賞者有無限度的想像力。

俞麗娜雖然只是一位年青的小提琴家，但是她對「梁祝」協奏曲有特殊深刻的藝術感染力。聽衆可以從她的琴聲裏，看到祝英台的影子，使她在音樂裏，又活在人們的心中。

女子弦樂四重奏（俞麗娜、丁芷諾、沈西蒂和林應榮）所選奏德沃夏克的F大調四重奏中的「慢板」是一個極美的樂章，主題分別在小提琴和大提琴上出現，好像是印地安人憧憬的情歌。這首作品又被稱爲「美洲人」。另外演奏的兩個樂章是[illegible]的諧謔曲和韓德爾的「帕薩卡里亞」兩曲。

在音樂會裏用鋼琴伴奏的歌樂曲，無疑最合適的是藝術歌曲了。男高音施鴻鄂獨唱舒曼的「奉獻」是一首充滿愛意的情歌，詩人全心全意地讚美他的情人，奉獻心中的愛念。張利娟的節目選有舒伯特的「玫瑰三願」，是一首比較含蓄的抒情歌，……但願玫瑰能够受到平安的照顧和愛護。這首歌很多人都唱過和聽過的，且再欣賞一下美妙的女高音。還有很多民歌和歌劇選曲，只好留待下次再談了。

「保守黨」的電影演員

雖以爲電影演員演得般多，而對生活不講究秩序、傳統、宗教的影響，譬如說張揚，他仍有一腦門子的舊思想。本人在電影裏，絕對做到不熱烈擁抱與互吻，於是對愛人熱烈的要求也嚴得很，不許鏡頭上表現「愛得火熱」，甚至擁抱都會使張揚不快。當然，這是有愛才有妒，這理是非常明白的，所以決不叫張揚不高興，表演愛情，只做到談情說愛四字而已——對于吻口不肯吻乎。

「保守黨」代表：另一是李麗華，由於宗教的信仰，不肯遂教條而穿暴露的服裝，甚至低背領上的衣衫也不可過份暴露其三圍線條，偶而（少之又少）在電影中打球游泳，所穿的褲子與短裙決不與膝頭齊[illegible]……本人太「香艷肉感」而經交涉卒由[illegible]……那部戲名是「春情烈火」，與家識當時演小阿飛，本來是應該情烈似火的，由於李麗華不肯太作瘋狂，於是只有「弗情」，乃無「烈火」了。（耳食客）

將演粵語片的韓湘琴

劉詩昆郭淑珍的藝術

介紹中國青年音樂家今晚的演奏節目

·金建·

中國青年音樂家演出團今天夜場的安排，是女高音歌唱家郭淑珍和鋼琴家劉詩昆聯合舉行的音樂會。兩位音樂家雖然在此之前已表演過節目，但份量之重，卻以此場爲甚。喜歡郭淑珍、劉詩昆技藝的聽衆是最不宜錯過的。

今晚的節目，郭淑珍排出三種類型的歌曲：一是歌劇選曲，有德沃夏克「水仙女」的詠嘆調，柴可夫斯基「巫婆」的庫瑪詠嘆調與普契尼「蝴蝶夫人」的「晴朗的一天」；其中一些可能用中文唱出。二是古典歌曲，包括莫扎特的「阿利路亞」、德·法雅的「霍達」與拉赫曼尼諾夫的「我等待你」；三是中國歌曲，包括「我騎着馬兒過草原」、「康定情歌」等等。郭淑珍有多方面的才能，能唱開豁、強烈的戲劇性歌曲，也能唱纖巧、婉轉的抒情歌。她的音色具有動人的藝術感染力，嗓子甜美、圓潤而有音樂感。這三類風格不同的歌曲，正好發揮她的長處。

她唱的歌劇選曲都是爲人最熟悉的部份，「蝴蝶夫人」中的「晴朗的一天」，其故事背景大致是這樣：蝴蝶夫人的美國丈夫平克爾頓已經和他的新任太太回到日本來了，可是蝴蝶夫人未明真相，立刻換上結婚的衣服，跑到門前等待丈夫回來。唱的時候，那種感情複雜萬分。在處理的時候，是特別細緻的。

德沃夏克的「水仙女」中的詠嘆調，名字是「深夜的天空上銀色月光」，……反而柴可夫斯基的「女巫」選曲，常唱的人不多。在外國古典歌曲部份中，莫扎特的「阿利路亞」、德·法雅的「霍達」……二者風味不同，前者典雅、莊穆；後者灑脫。都是不難接受的歌曲。這正好表現歌唱家對不同的風格的掌握。中國歌曲中，最令人注意的是「康定情歌」，這首歌雖然極通俗，但郭淑珍向來都有着特殊的處理，在將結尾部份，她將曲子加以變化，作了個異常的強烈對比。

劉詩昆今晚的鋼琴獨奏，也是中西各半，中國鋼琴曲包括三首小品性的獨奏曲，賀綠汀的「牧童短笛」，……是作者一九三四年寫的，原名是「鬧新年」，是在民族音樂的曲調，富有中國氣派。劉詩昆的演奏，在「鬧新年」的熱鬧上加以改動過的調子，在泥土氣味上加進了時代的喜悅氣息，充滿熱鬧愉快的感情。全曲共有六個段落，後三段是前三段的反覆與變化，主題鮮明強烈，有很大的感染力。劉詩昆奏這一曲子很有特色，他的速度處理得較快，氣魄較大，強弱更有層次，整個演奏是另有風味的。

劉詩昆今晚對外國作品選奏了三首，第一首是蕭邦的搖籃曲，這是抒情性歌唱性的作品，旋律很美，如歌的旋律在它的搖籃特徵的伴奏音型上。從開始到結尾，那搖籃一般的伴奏音型，始終存在。其中主題有變化、反覆與展開，結尾部份出現頗順的旋律。

他彈奏的「花鼓」是以「鳳陽花鼓」爲素材的，……是丁善德的「兒童組曲」，……是一九五四年的著名作品，其中一「節日的晚會」，氣氛風格，與上述「晚會」有異曲同工之妙。

劉詩昆常彈的降A大調波蘭舞曲，是蕭邦的好幾首波蘭舞曲中最流行的一首，被稱爲「英雄」波洛涅茲；另外有A大調的一首，被稱爲「軍隊」波洛涅茲；此外尚有升F小調一首，幻想波蘭舞曲一首。蕭邦寫這幾首曲，都是在他創作的高峯時期寫的，他這時候已澈底拋棄了那種沙龍的表演風格，深刻的音樂內容灌輸進樂曲裏，使它重現出新的生命。降A大調波蘭舞曲，便是其中典型的一首，正好和曲子的風格相適應。

今晚節目最後是李斯特的西班牙狂想曲，這樂曲中最動人之處，是那裏面的「霍塔」色彩，那是西班牙的東西，也是本曲的素材。

星期娛樂

張瑛韓瑛初合作

韋妮

「唷！」昨天去到「漢宮」，卻例外地見到他們「兩個」，上演「南北和」的枱子上，多了兩位姑娘——韓娘飛的一對掌上明珠。「咪咪」者，韓瑛也。叫人家的乳名雖說不太禮貌，不過反正大夥兒都管她叫「咪咪」，我也就從俗算了。

這一向咪咪一直給關在清水灣片廠裏，「四美圖」、……「溫黛」發威，……「拍拖」的工夫都沒有了。……她雖然總有機會有幾天休息，但我想不能做「電燈膽」，再去粘她的時間，因此也就好久沒碰頭了。

「鳳凰」的韓娘飛，「漂亮」的謝錦之，這一南一北，曾經過差不多近一年的「同居」之樂。就算中午「漢宮」這段那段中膳時光，也很少見他們分桌而食。這才似是如假包換的「南北和」。

她一見我就一路兒招手。「跟我們一塊兒坐罷，今兒個爸爸請客，盡量吃好了。」聽她那唯恐便宜了爸爸似的樣兒，到叫我怪不好意思。

「你到我們那邊去聊聊，回頭再來吃你父親的好了。」不管她答不答應，拖了就走。韓娘飛打着他那半鹹不淡的廣東話，揮着手說：「過檔，過檔，吃飽了再回來。」

一聽韓娘飛說「過檔」，就失笑了，兩父女鬧玩笑也興說「過檔」的道理。給咪咪倒好了茶，偏起頭來打量她半晌，倒把個咪咪看得有點發窘了，抬起頭來問道：「我又沒多長隻眼睛，幹嗎盯着人家看？」「好些日子不見你，出落得更漂亮了，哪能不多看幾眼，二來也看看你的氣色，什麼時候請咱們吃喜酒呀！」韓瑛給我幾句話逗得耳朵都紅了，她得低下頭去把玩手邊的茶杯，放低了聲音說：「你再捉弄人我就走，人家只是朋友嘛。」「姑娘家一搞到自己的『拖友』，總是那麼一句，『只是朋友嘛』！很少肯坦坦白白承認是愛人的。」「不談這個，聽說你準備拍部新片，有這件事嗎？」

「嗯！早起我自己都以爲是說着玩的，最近[illegible]那部「鐵鞋寬」的劇本都送來了，原定十二號開的，結果因爲佈景趕不及，現在改到十七號才開。……張瑛的那一件小道具——講花鞋貫串成戲，……編劇出一個迷離撲朔而又緊張的故事，……人選除了張瑛、李清、楊茜，……又邀得韓瑛加盟，……」

姍姍來遲的嘉蓮娜公主

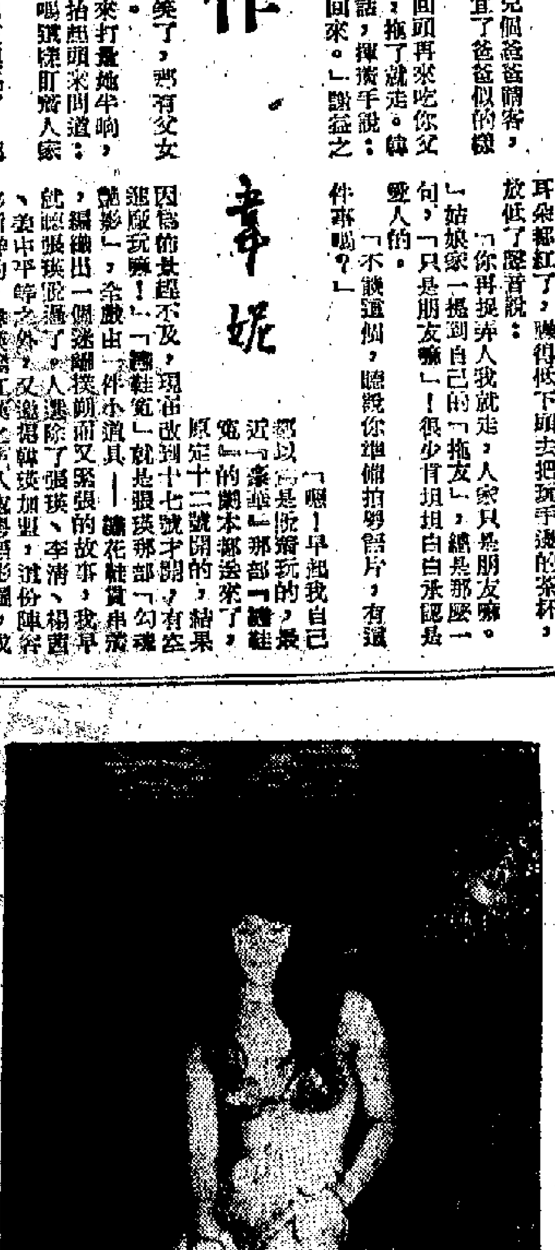
肚皮舞有眞工夫

非島三怪賦歸在即；千家七小福在港的臨別作演出

·關山艷·

西班牙肚皮舞嘉蓮娜公主姍姍來遲，直至上週四始抵港演出。嘉蓮娜肚皮舞的精彩處，在凹凸的伸縮上，能有兩吋上下的距離，……嘉蓮娜勝過馬萬者，則爲肌膚白淨，在曲線和身材上。嘉蓮娜爲「遠東」娛樂公司秋漾新角第一砲，現分別演出於「漢宮」及「百樂門」、「月宮」三間夜總會。而「月宮」與「漢宮」之節目方面，均得「遠東」公司贊助演出。[illegible]

張元秋、李元浦、……張元秋，年齡最稚者則爲孟元文，今年才五歲。……孟元文成爲各小福中最小最小的……七小福受聘「漢宮」夜總會表演，係于占元主持的中國戲劇學院，……兒童學員中遴選而得，……作告別演出。……



肚皮舞后嘉蓮娜公主的舞姿

沙橋嬉水

玫嬿

沙橋在福船灣洲，距南風洲不遠，地形非常別緻。屯頭是洲旁小島，後來爲沙磧連接，故鄉人名之曰沙橋。沙橋之上綠草如茵，沙白草綠，倍覺新鮮。這沙洲一面南向，沙細水清，最適於海浴；一面北向，沙粗而黃，正對福船灣村，整個海灣，深闊且廣，最宜於漁船避風。而沙橋正是這海灣的屏障，形勢至佳，故漁人多聚居灣內。據鄉人言，此次颱風「溫黛」襲港，損失不大，只英從軍五人，……颱風來時，倉惶走避於村邊破屋，……人俱死於斷垣之下！其實天后宮距沙橋不遠，倘能及早避於廟內，五軍不至有此不幸的事件了！

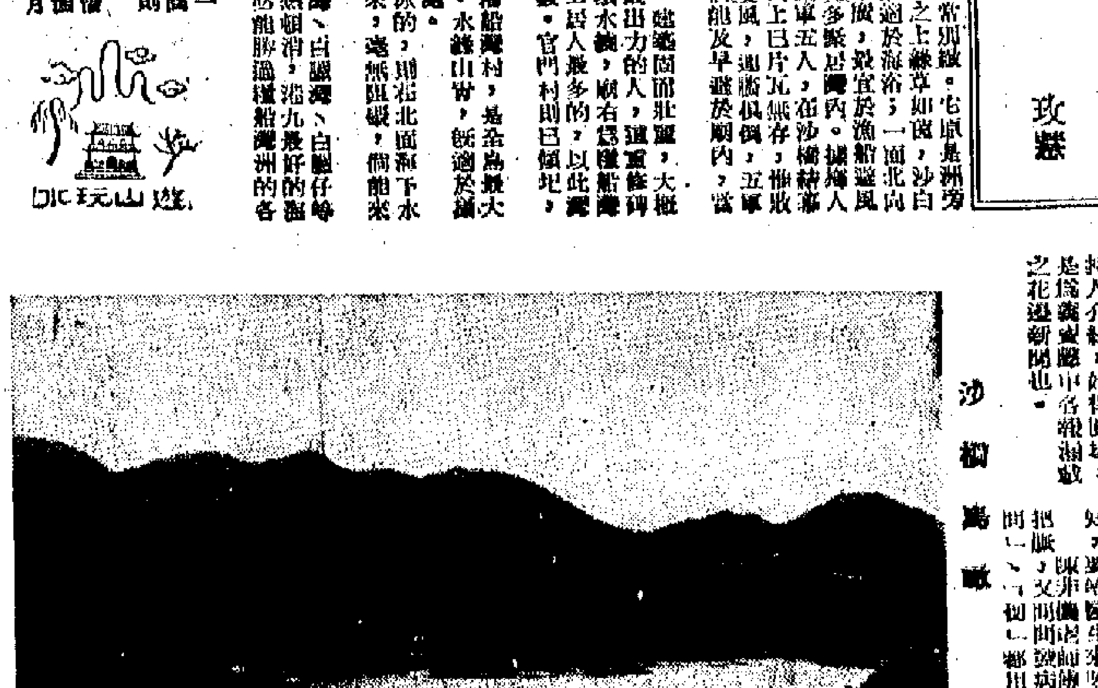
天后宮地勢略高，……建築簡而壯麗，大概建於百年以前，廟旁有重修碑記，……距今亦八十餘年，廟後林木蔭鬱，……廟右爲福船灣村，廟左爲北樟村，村中人多以捕魚爲業，島上居人最多的，以此灣爲首，次爲白臘村、大蛇灣村，……官門村則已傾圯，渺無居人了！

從沙橋到北樟村，約行一小時可到，由福船灣村，是至爲大最美的海灣，有古蹟、有漁村、有瀑泉瀑布，水綠山青，既適於攝影，更宜於寫生，……那是最好的去處。沙橋海浴，在南面的海灘下水，須作長途泳的，……

這一帶最好的海灘，……沙細如粉，水清見底，炎夏來此，煩熱頓消，……如石澳、淺水灣、小清水、大清水，都未必能勝過福船灣洲的各海灘。

從西貢到福船灣村的機動木船，每日都有一班，船費是非常公平的，倘要僱船專程，則可在西貢碼頭與船家治商，船價約在三四十元之間。倘三二十人集體來遊，則最合算。

颱風「溫黛」過後，村邊樹上，樹木略呈枯黃憔悴的顏色，……這要待三兩月後，才可恢復翠綠如油的山容了。



沙橋鳥瞰

影談

景美情眞相得益彰

——談「湖山盟」

「湖山盟」是一部氣魄大的彩色古裝片。新聯公司再大把實地拍攝的杭州美景在銀幕上展示出來，……使讀者突然景色穿插在一個優美的愛情故事中，兩者有如紅花綠葉，相得益彰。就觀衆來說，這確是一種名符其實的藝術享樂。

開頭十分雋秀的影片，便介紹了水鄉蘇州的名勝風光，跟着由景色而引出人物，安排得相當自然。「湖山盟」是一個質樸而又以喜劇手法處理的人鬼戀故事，……

[illegible]

迷人的芭蕾紀錄片

——談「鳳舞花飛」（BLACK TIGHTS）

莫森

[illegible]

本片拍於一九六〇年六月，……本片包括四個故事，……

木風

雀戰方酣突病倒

丁皓入養和醫院

·雲雯·

丁皓的新作「一段情」上映之日，她本人因突然高熱，……而入了養和醫院，……

[illegible]

香港電台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

商業電台

[illegible]

今日廣播與電視

英國執意參加共同市場
——再談英聯邦會議
葉楓

聯邦總理不安和不滿

英相的「軟功」

因何如此固執

歧見更加大

應該重視香港廠商的要求
之乎

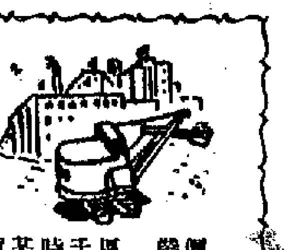
工商園地

談股市
泗紬

股市瞭望

商業小經驗
觀濤

最近的地產物業
容公



具用和球乓乒產國的平水際國到達

中秋生意及其他
阿豪

中秋生意

節後生意

法國最大金融巨頭
洛希爾銀行今昔
·仲·

工商謎語
（謎底在本版找）
㈠亂國綱維備盜（猜船務行一）
㈡災民到滬災齊之希望（猜百貨公司一）
㈢收拾殘敗災（猜藥材行一）

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	152	145	146	3.48
聯合企業	——	——	（拆）8	9.87
有利銀行	11.2	10.9	11	6.81
九龍倉	806	90?	802	8.07
黃埔	40	9.25	4?	6.00
太古	68.5	6?.5	68.0	5.?8
均益倉	?6.2	25.5	26	5.00
大酒店	?4.75	34.5	34.5	8.69
置地	?6	65.5	65.5	3.66
[illegible]（除息）	24.75	24.75	24.75	5.57
張寶利士（除息）	5.2	21.2	25.2	6.95
信託舊股	2	1.95	1.9?	6.41
信託新股	1.83	1.825	1.8?5	6.41
電車	28.?5	?8.25	?8	6.92
中巴	?4	?3.5	6?.5	4.?2
九巴	68.5	6?.5	67.5	4.14
天星	69	?9	59	8.?6
油麻地	116	116	110	4.74
九電	?5.3	?4.?	24.6	5.28
中電	?9	?8.2	28.?	6.?8
電話	?5.3	?4.?	34.?	6.07
煤氣	17	16.9	16.9	4.79
太平	3.175	3.1?5	?.1	6.?4
信和	21.3	20.6	20.6	4.8?
英泥	?7	?0.5	67	6.07
牛奶	?0.75	?5.2?	（買）3?.5	6.07
屈臣氏	——	——	（拆）02	8.?4
連卡佛	18.3	18	?8	8.58
南洋紗廠	4.6?	4.45	4.45	11.2?
[illegible]紗廠	8.5	8.?5	（買）1.55	11.69
[illegible]紗廠	4.075	3.95	4	1?.??
[illegible]信託	5	4.8?	4.85	10.?0

TRADE AND NAVIGATION
HONG KONG
「妮娜」輪
九月十六日收貨　九月十七日開行
往　韓國　吉普
代理：海外聯合航運有限公司

POLISH OCEAN LINES,
GDYNIA
「漢莎維」
M. S. "HANKA SAWICKA"
由華南經由新加坡、檳榔、巴生港、亞丁、
定於九月十六日起收貨，九月十七日開往
收貨請逕來本公司辦理
華夏企業有限公司啓

RICKMERS—LINE
HAMBURG
「波爾．列克麥士」
M. S. "PAUL RICKMERS"
由不來梅哈芬、漢堡、安特衞普、
鹿特丹、巴生港、檳香港、
定於九月十六日下午抵港，泊A8浮泡
華夏企業有限公司啓

邊行輪船公司
BEN LINE
「邊羅文」輪
九月十六日開始裝貨
開往亞丁、利物浦、鹿特丹、倫敦
「邊域琪」輪
九月廿三日開始裝貨
開往亞丁、倫敦、漢堡
邊行輪船公司啓

「海皇」輪
九月廿日落貨　廿一日開行
往
捷順船務有限公司啓

台灣內外

逢星期日出版

台灣影劇業凋落
黃色歌舞團泛濫
半年成立三十個
官方勒索得手後予以包庇助其發展

「先生，要不要看少女跳舞團？保證夠刺激！我帶你去好嗎？三塊錢就可以。」台灣「民族晚報」說，近來在台灣各縣市的候車站、冷飲店、馬路上，常常有人這樣兜生意。

這類美國方式的黃色歌舞團，近數月來，突如雨後春筍，在台灣出現。根據官方的統計，今年三月以來，有三十多個類似的歌舞團向「教育廳」登記，宣告成立；到台北及其近郊上演的已有二十五個之多。由各縣市調到台北的歌舞團，成爲第二流第三流戲院爭遴的對象。它們都以「肉彈」、「噴火女郎」、「作風大膽」、「保證刺激」、「空前奇觀」爲廣告。

「民族晚報」的記者看了兩場歌舞團表演之後說，這種歌舞團生意很旺，觀衆比電影院要多。在觀衆中，以男人佔絕大多數，特別是青年人。另有一些十幾歲剛出頭的男童，也擠在台前，附和成年人不停的怪叫怪嚷，這些情況，實在令人心寒。

所有的「節目」，女角幾乎都是穿着「三點裝」的，力求把身體暴露到最大限度，而「節目」的態勢和動作，也極盡挑逗的能事。每當「精彩」處，台下觀衆便報以怪叫和尖銳的口哨，甚至做出各種不堪入目的動作。由於觀衆的「狂熱」，觀衆和演員之間常常發生糾紛事件。

黃色歌舞團爲什麼會一突如雨後春筍」般出現？報紙說，首先是電影業的不振。在台灣，電影的票房紀錄正在下坡路。台北以外各縣市的戲院，「一般營業情形都很差，如不濫收，可能有一半以上的電影院要關門」；「在台北市，一些設備較差、地處偏僻的二、三流戲院，更無法與大戲院相爭」，因此，生意不好的戲院，爲迎合某些觀衆的低級趣味，就轉而以「脫」爲號召。如今，黃色歌舞團在中小戲院中，大有取代電影和歌仔戲之勢。

報紙還指出：近兩年來，台灣的地方戲團受到捐稅的摧殘，收入之少，已經到了不能維持最低生活的程度，因而有人被迫轉業，改以出賣色情來謀溫飽。當局勒索賄賂得了好處後，予以變相包庇，也助長黃色歌舞團的發展。歌劇以上月歸東縣發生的觀衆和歌舞團之間的糾紛事件爲例，就是：有一個節目，正當台上演出之際，他向旁觀的舞女擲了一把砂子，於是引起演員和她的保鑣的不滿，台上台下因而展開了全武行，發展到「維持秩序」一眼鏡，把那個觀客拘留三天，而對於脫衣舞的表演則未予任何干涉，照常讓它們演出。歌舞團老板和警官之間，都是「往來頻繁」的朋友。彼此關係的微妙，用不着細說。

這種黃色歌舞團的演員的來源，除了一部分是轉業的歌女、舞女、酒吧女郎、咖啡女郎之外，便是來自破落農村的「綠門碧玉」。「她們和團主之間，多訂有賣身契約，接受團主的剝削與管教，頗似娼館老鴇與妓女」；演員因受不了那種痛苦的生活而與團主鬧翻齣局，或是團主因沙嫌誘拐未成年少女而被家長揭出種種舞弊的事件，是層出不窮，不斷發生的。（晉）

台灣青年讀書難
開學須繳一千元

台南市立中學六間，乃動腦筋到學生家長的頭上，以「樂捐建校」的名義，向學生家長實行攤派。

本學期開學前夕，台南市立中學六間會首長及一些議員們，以「樂捐建校」的名義，向學生家長實行攤派，規定每個學生入學時必須繳納「建校基金」，新生每人三百元（新台幣，下同），舊生每人二百元，公務員及軍人子弟則可減半。

台灣「徵信新聞報」：這次的攤派「樂捐」，是「市政府」、「市議會」主腦人物及校長們串通的「傑作」，因爲在此以前，台南市當局，開出「支票」，說可以增加班級，但落空未兌現，於是，「府　　」

「台灣新聞報」還說：如果說市立中學的經費不足，爲什麼當局要挪用二、三十萬元，在「市政府」前面建一個僅供少數有錢人享樂的網球場？「市政府」附屬機構的不節省，設備的濫用，家長們攤派的不加督促，致使推諉，窮困的學生家長們被迫繳「建校基金」，這是什麼道理？

這項決定公佈之後，家長們議論紛紛，反對者甚多，不少學生家長哭哭啼啼，想盡辦法，有的說繳不起。教育廳規定的學費標準，學生入學時就要繳納，如不繳，就休學。學校也不加理睬，因此，學長們一籌莫展，叫苦連天「！（申）

「短命外交的失敗」

蔣集團爲了逃避國民政府指使，搞「兩個中國」，曾派抗立武到老撾活動，並於七月十九日向老撾王「承認」，「建交」；但到了九月七日，就不得不承認自己失敗，宣佈與老撾「絕交」。台北「自立晚報」說，這五十一天是「短命外交」，這是「短命外交的失敗」。

蔣空軍總部第三署署長王世輝的「家」屬

蔣空軍總部第三署署長王世輝的三位美麗的女兒，（後左三）現王世輝、（後左二）王世民、（前左一）王世德。他們的家庭生活美滿，都很有「教養」。作工廠裏的王世輝、在聯勤總部任職，以「優秀勞動青年」獲評爲模範。王世民在台灣當局任職。她的三位女兒也都在台灣長大成婚。這是他們的合影。（沈德輝攝）

中秋佳節憶親人
徐汝楫母親的談話

（按：徐汝楫是蔣軍二軍團政治部主任。他母親現居島明）

中秋節前夕，我在島明訪問了蔣軍二軍團政治部主任徐汝楫的母親賈印仙老伯母。

迎着清淡和煦的陽光，走到長滿綠蔭的如意巷。如意巷從前被人叫作「屎屎巷」，現在已經成爲小花園式的林蔭街道了。雪白的牆壁，平坦的三合土路面，砌着紅磚鑲成的花壇，花壇裏種着綠竹翠柳，鶯歌花、竹節桃、金雞花正在盛開，花香撲鼻，走在如意巷，彷如置身小花園中。

徐伯母穿一身整齊的丹寧布衣服，從街上回來，提一籃子鮮菜，步履矯健，如果不是滿頭白髮，很難看得出她已經是六十三歲的老人。徐伯母所住的五間四耳五間廳的小平房，是徐伯母住了四十多年的自己的房子，徐汝楫就在這裏度過了童年和青年時代。徐伯母說，雖然屋子已經有些破舊了，可是她丈夫帶着汝楫只住過了一次，才讓我收拾下來。我覺得蠻舒服的，屋子裏擺着她婆婆的佛龕，和屬她祖的花鳥畫，挂有個條幅。

解放前，徐伯母丈夫去世後，因一家老小生活艱難，曾一度回到保山娘家去住，但是那裏還是難以維持生活，解放後才回到昆明。生活從而得到安定，平日有房租收入，還有幾個兒女幫補，生活過得不錯。

當我們說起徐汝楫兄弟姊妹的情況時，徐伯母把二十多年前全家人在大觀樓照的照片給我看，照片中最小的一個男孩就是徐汝楫的兄弟徐汝楠，現在保山專署農林局工作，有五個兒女。徐汝楫有三個妹妹：大妹徐正坤，在家操持家務，她有三個兒女；三妹徐順坤，在五華小學任教，有四個兒女；二妹徐瓊坤，也有五個兒女。瓊坤和四個兒女同徐伯母住在一起。平時老人家帶領女兒照顧孫子，生活過得不寂寞。

徐伯母現在如意居民委員會當委員，參加居民委員工作多年，曾得到街坊們的好評，今年又被選爲衛生組長，在愛國衛生運動和綠化運動中，她擔任小組長，發動羣衆搞清潔衛生，種花修路，工作積極，如意巷被評爲模範街道，是和徐伯母的努力分不開的。前幾年，她參加服務站，代辦服務，特別是她對模範附片中縫很有興趣，細緻耐心，羣衆都說好。她辦得好，羣衆給她送了不少感謝信，提了很多表揚意見。徐伯母把在市場舉行的頒獎大會上所發的皮包等獎品拿給我看，並激動地說：「在新社會，各方面戶各管各，就是親朋也互不關心，現在是互相關懷，互相幫助，我把別人當親人看待，別人也把我當親人看待。」這就是毛主席的領導好，人情也變得好了。」徐伯母說，她從前害氣喘病，天不病五天病，現在身體也已經轉好了，舊的老習慣斷了根。

談到徐汝楫，徐伯母回憶說：「他從小很聽話，愛讀書，他父親去世時他才十六歲，我把他們兄妹拉扯大，不知費了多少心血。抗戰勝利那年，他去東北後，一直沒有信息，整整十七年了，我想他哭了好多場，流了好多眼淚。」

徐伯母對兒子的懷念，正如古詩所描繪的那樣：「慈母手中線，遊子身上衣」，徐伯母談到今年的中秋節，她說：今年中秋節，月餅早已經上市供應了，農村的東西和果品很多，照例要備辦一點，讓外孫們快快地吃吃玩玩。往年中秋，外孫們總是要我講故事：今年也不例外。但是她又說，外孫們長大了，我也老了，但也知道外孫們去看看戲，也只是這個兒子，親人團聚，這個節總過得很團圓了。」

最後，徐伯母對我說：「我現在不能吃、不能穿，也不希望兒子能發揚，只盼他能早日回來。過去的事，既往不咎，我聽說以後，更加希望他早日回來，和親人團聚，希望他能把握時機，早日回來！」（楊家驥）

阿飛偸其父支票
幾天用盡九萬元
「訓導主任」追女生買書
其中有「歷代名人艷詞」

台灣零訊

▲高雄居民陳煥文有子陳乾通，今年十七歲，已變成阿飛。這個獨子最近偸了他父親的支票簿及圖章，到銀行取款新台幣十萬餘元，在台南荒唐了一番，花天酒地，被警捕獲時，款已花去九萬餘元。

▲台北「永樂小學」女生沈玲麗、王薰珍，約在同學十人，組織「瘋狂聯誼會」，由沈玲麗的父親林火旺代管。他們在淡水河畔的錢，被某「中學」訓導主任林火旺，曾多次請她們看電影，大事花用。九月八日，因沈玲麗被父親發現後，她們的錢，爭吵起來，這個組織才被警方破獲。

▲台北一家舞女所組織的「舞女公會」，九月七日召開了一週年的「紀念會」，邀請有關的舞廳老板出席。

我的所見所聞

前蔣空軍飛行員　吳寶智

（按：吳寶智原係台灣國民黨空軍五聯隊六大隊四中隊少校分隊長。一九六一年八月二日駕駛美製RF—一〇一型偵察機，飛抵福建地區上空，被我中國人民解放軍空軍擊落。）

一九六一年八月二日，我從台灣駕一架美製FR—一〇一型飛機，來圍建省地區上空執行偵察任務時，被人民空軍擊落。此後不久，在福州我參觀了熱愛的勞動人民文化宮。

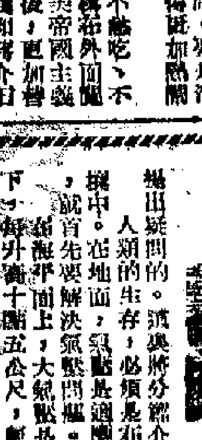
那是一個晴朗的上午，風和日麗。只見福州市區商店、工廠林立，街道兩旁有許多新建築，來往行人熙熙攘攘，各行各業欣欣向榮。我站在當時所聽說的那樣蕭條、冷落嗎？

「福州市人民文化宮」的前面，有一個很大的操場。這是一個環境優美，設備完善的娛樂場所。綠陰掩映的迴廊，兩側紫色的花草點綴其間，正廳前面，樹影花叢，點綴其間，在陽光照耀下顯得格外美麗光彩。我個人在台灣工作人員參觀了這裏的圖書館、遊藝館、影劇院、體育場等處的設施，這裏一個嶄新的世界，這才算是人民自己的娛樂場所。這裏有工人，有農民，也有青年學生，他們在這裏開闊的天地中散步。這是一個嶄新的城市，並不是美國人所說的那種落後和恐怖的地方，更不像台灣當局所說的那種「苦難」的地方。

文化宮的工作人員拿出當時被我們轟炸的現場照片，告訴我：「當年這一帶原是民房，連同福州幾條街的商店，都在一九五五年被炸毀了。」這是一九五五年的事情。當時我是台灣國民黨空軍的一個大隊飛行官，接受了台灣當局要我們轟炸福州所謂「軍事目標」的任務。我曾經跟着長機，在這裏投下了幾顆重五百磅的炸彈，把「軍事目標」炸成一片瓦礫。回想那時，自己還認爲「圓滿完成任務」而感到很光榮。這是罪過，不可饒恕的罪行！

我參觀以後，再看看今天的一幅幅圖片，站在這些用自己的雙手親自炸毀的地方，心頭像壓上了一塊石頭，使我深深感到沉重。我要用自己的勞動來挽回過去犯下的罪行，一個曾在國民黨空軍擔任轟炸任務的人，我深深感到要在祖國的懷抱中，向人民贖罪。此後，使我懂得了做人的道理，以後我也要把真實情況告訴給台灣同胞。此地，此時，此情，此景，使我感到祖國人民的寬大，也使我認識了台灣國民黨的欺騙，才是真正的罪魁，他們才是國家民族的敗類，而不是國民黨所說的什麼「救國救民」。

駕火箭上太空
人體漸起變化



太空人上天，須探宇宙間的奧秘，有關科學方面的問題，我們無從瞭解，但太空人在空間的飲食、行動、工作，穿衣、睡覺等，與地面的生活有什麼不同呢？我們試來談一談。

人類的生存，必須具有一定的溫度、一定的大氣壓及一定的空氣成分。這些條件就是人類生存所必要的。但太空人在太空裏，首先要解決氣壓問題。

在海平面上，大氣壓是七百六十毫米，在一千公尺以下，每升高十二點五公尺，氣壓下降一毫米，以後降低較緩。人要進入太空，必須經過這個關口。第一道關在離地面四千米處，在這樣的高度，身體特別強壯的人，也只能在這裏生存一個很短的時期，因爲大氣壓已降到七百六十毫米以下，人的頭部和耳的氣壓會感到疼痛，同時呼吸增加，心跳加速，情緒不安。

第二道關是離地面八千米處。人到了這裏就會失去工作能力，因爲極不適應環境，嘴唇發紫，氧氣已降至一百四十毫米以下。

如果繼續上升至一萬二千米的高度，氣壓已降至一百四十毫米以下，在這裏的高度，人就受不了了。這時人體各部分的氣體便擴張起來，從組織內游出，形成氣泡，引起劇痛，血管栓塞。

再往一萬九千米處，這裏的高度，是人的生命最後的極限，人的一切體液都會沸騰起來，這時體溫是三十七度，血液就會沸騰起來，這時體液是「沸點」，血液沸騰了，心跳和呼吸停止，皮膚膨脹成皮球一樣，那就一命嗚呼了。

但是，用不着擔心，如果找到了辦法，就能安全進入太空了。這個辦法就是科學家。

爲了保證人在太空中生存和活動，科學家已經在地面上，創製了一種與地球上相同的氣壓、溫度、濕度、氧氣、氮氣、空氣成分等條件的「小艙」，如果在太空中工作，就必須穿上太空服。

太空服有兩種：一種是密閉式，用特殊材料做的，套上頭盔，身體密閉，太空服裏充滿空氣或氧氣，人要住在各種溫度、濕度、氣壓的空氣中，保護一切的生命安全，穿上它就不受外界的影響。也不致使人的血液沸騰了。

另一種叫代償服。這種衣服不同於密閉服，它在身上合身的衣服表面，有一個拉緊系統，當人體內的壓力過大時，可以把緊身衣繃緊，用以補償肺部壓力，以保障身體的機能。但這，自動太空人在太空裏工作，穿着它就不但笨重而且不夠舒服。

太空服有它的缺點，它能保證人在地球上空作短時間步行。但在太空中，因爲它是封閉的，人體在裏面不能自由活動。（一）（煥）

購買家屋綜合保險
風災受損怎索賠償
保單內容廣泛保費昂貴不易獲受保

談保險

讀者先生：

颱風「溫黛」襲港，造成巨大損失，報上報道了許多承保「家庭綜合保險」的保險公司都須賠付了相當數額的風災損失賠償。你們可以「家庭綜合保險」是什麼？「家庭綜合保險」，本報在今年三月十日的討論中所介紹過一下，現在可以補充一下「家庭綜合保險」，但由於篇幅所限，也只能作一個簡單的概念而已。

所謂「家庭綜合保險」，在英文叫做 Householder's Comprehensive Insurance，包括對受保人自己的和他的家屬（包括僱傭人、承保人及戶主）的財物，因爲它是以房屋，包括房屋內的財物——動產和不動產——的全部損失作保的一種保險，「綜合保險」（Policy）的保障範圍，比一般較爲廣泛的（Contents Only）和「建築物」（Building Only）的一般保險都要廣泛，其保障範圍，包括受保人所擁有或負責看管的一切財物，包括火災、爆炸、雷電等所造成的損失，都在保險單的保障範圍之內。

這種保險，是屬於「意外保險」（Accident Insurance）範疇的，一般家庭受保的意外損失有許多方面，如火災、爆炸、颱風、水災，暴動、罷工等等，可以向保險公司索取賠償。雷電、風災、水災、盜竊險等意外保險，但是，這些分別來投保的，就是「家庭綜合保險」，它所承保的範圍：

（一）火災、爆炸、雷電；
（二）颱風、暴雨、水滯所造成的損失；
（三）暴動、民變、罷工等勞力行動所致的損失；
（四）地震及鄰近引起的損失；
（五）水喉、水管等爆裂、滲漏所致損失（包括傢俬）；
（六）盜竊、劫掠、爆竊所致的損失；
（七）夜盜損失（包括傢俬財物損失）；
（八）由於車輛、飛機等所致損失及意外險；

受保人所有的財物，如果在上列各項災害中受損，便可以向保險公司索償。所以這種保險的好處，是一張保單可以照顧到多方面的損失。它的賠償範圍廣泛，但保費較高昂。

家庭綜合保險單所保的物品，包括受保人的屋內動產（例如傢俬、衣物、書籍、珠寶等）和房屋本身（例如屋宇結構、裝修等），受保人所住的屋宇不論是自置或租住的，都可以受保。但保單上註明，保險公司只賠償直接受損的財物。

至於像這次颱風「溫黛」所造成的損失，除了颱風所造成的直接損失外，還有因颱風而發生的間接損失，例如水浸、傢俬財物遭受損壞，保險公司是要負責賠償的。

這種保險，雖然對受保人所有的財物，可以得到比較完全的保障，可是保費相當昂貴，而且保險公司不大願意接受一般散戶的投保。由於這種保險的範圍廣泛，保險公司對受保人的審查很嚴，不但要求投保人提供有關詳細資料，有時還要派人實地檢查，才決定是否接受。（千山）

服務

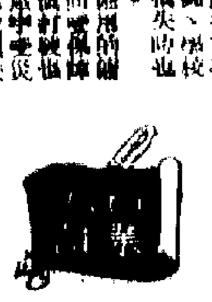
簡覆

育威遜先生：
查港島西環一帶有書局，名叫「亞洲書店」，地址在德輔道西三〇三號，有書出售。

小金先生：
你來信所問的事，我們已詳細查過。那些有關的事，在香港能否辦到，要看你所說的地方是否有人代辦，現在雖然有人做這類生意，但並不可靠，請你審慎考慮。

讀者先生：
你的朋友要找的內地親友，已經與內地方面聯繫，請你耐心等候。

「麻包」「木箱」「活出」
聯銷戶雙方的處理



和儀合談

饋贈名稱：菲儀　微儀　贐儀　程儀

調查行家須謹愼

上次說到第一類信件，那是在檢查甲商行請求供給乙商行情況的信，我們應信表示乙商行是一家信用還算不錯的商行，不妨和他作生意上的往來，並且不妨信用論購。

現在說到第二類的復信，我們相信甲商行爲了應付乙商行的信用，因爲這家乙商行的信用却有可疑之處。

這一類的信要特別謹慎。本來，本於公平公道的原則，我們也可不必作不利於乙商行的答覆。但做生意決不可以關門自守，死抱「各掃門前雪，莫管他人瓦上霜」的原則，因爲，今天甲商行寫信向我們查詢乙商行的底細，我們當然地把我們所知道的情況通知了甲商行，這就等於是對甲商行有了一次服務的回報。說不定，過了一個時期，我們和甲商行所在地的另一家商行做生意，但我們不清楚這商行的底細，當對從來沒了解，那時，我們就需要求助於第三者了，我們逢上就對甲商行有過服務的經驗，這時就不妨要求甲商行向我們提供情況了。

所以，閉關自守，並不一定是明智之舉，有時會有助於業務，是有好處的。何況，在商業道德上，這也不單純是管閒事，可以說，這也關乎是一種道德上的義務。

但是，這類信還是一種很微妙的工作，有一些細節，必須特別留心。

首先是，這一類的信，尤其是對於對方所要的情況，因此，不但要在信上寫明請對方保守秘密，在信首和信封上，也宜寫明「Private & confidential」等字樣。這是因爲，商行與商行間的信，往往都只是寫給對方公司，而不是寫給公司裏的個人的。假使不在信封上註明，轉寄到對方公司之後，拆信的也許不是負責此事的那人。寫明了這些字樣，除非是對方公司負責人本人或他的機要秘書，別人就不能擅自拆閱這封信，這樣，信中內容就不致洩漏了。

或者是，註意對方來信由誰署名的，如果是由 Managing-Director 署名，那麼這封回信就不妨在信封上註明交 Managing-Director，或者是在寫明了公司名稱地址之後，再加多一行：For the attention of the Managing-Director，或者是簡單一些：Attention: Managing-Director。這樣，除了他本人或他的機要秘書之外，別人就不會拆了。

其次，這封信最好不要寫成商行的「正式」信件，而是以個人名義和口吻，以一份商業秘書的身份回覆，我們的措詞則應十分謹慎，語不要說得太多，除了十分必要的話外，別的儘可能避免提及，同時，態度則應可能客觀。

文英業商

一關錫一

籌款賑濟風災災民 南傑嘉山義賽

各邀好手助戰陣容鼎盛

五時半開火序幕戰肥佬對海軍

嘉山球場今日上演一場賑災足球賽，由南華邀請隊對傑志邀請隊，下午五時半開始角逐。序幕戰由肥佬隊對海軍，下午四時正開鑼。今日門票分收十元、五元、二元四角及一元二角四種，一元二角票在下午二時起門沽。其餘三種門票，則在上午十時至十二時止，假座銅鑼灣南華場館公開預售，過場球壇悉由南華體育會主辦的。有關各方如球場、警務、……主辦方面，……為增加籌款收入起見，今日半場時，將請丁紅、范麗、杜娟、李香君、莫愁、林鳳、白露明、鍾情、丁皓、丁瑩、劉少聰、黃錦娟及馮寶寶等女星義賣足球及生花。另外，七喜汽水到時也將義賣……

今日開場，由何佐芝及鍾國裕等主持揭幕禮；南傑雙方……另由何佐芝夫人致送紀念品與四隊球員。晚上，何佐芝夫婦又將在大金龍酒家三樓設宴招待各會首腦、球員及有關人士。

今天上陣的南華隊，南華除以甲組的球員為主力以外，另有傑佛儉、劉儒和楊偉韜等猛將助陣，實力強勁，而傑志亦有姚卓然、羅國泰和陳輝洪等將助陣，配合……人手極不會遜於對方。今日之戰，雖然是義賽性質，但希望兩隊球員能落力演出，毋負捧場球迷的美意。各隊陣容如下：

南華邀請隊　劉建中、郭錦洪、莫振宥、何……、張永濟、周少……、衛佛儉、楊偉韜、劉儒……、鄭桂生、陳志剛、黃志強……；總領隊：李……，領隊：陳桂初、……，教練：朱……；各……，醫生：胡……

傑志邀請隊　黃兆國、林錦榮、李國強、姚卓然、張子岱、……、羅國泰、陳輝洪、……；總領隊：……，領隊：羅……，管理：……，教練：黎兆榮，醫生：……

肥佬隊　伍……、曾……、何……、許……、黃……、劉松生……；總領隊：……，教練：……

海軍隊　布……、朗……、……；領隊：……

木盾初賽爭逐劇烈

強隊皆已順利晉級

元朗甲演出甚佳輕易淘汰怡和

大東力抗下傑志甲贏來甚吃力

七人木盾賽昨天在嘉山球場揭幕，共比賽九場，賽況紛呈，未有冷門爆出。昨天臨場觀眾二千餘人，門票收入四千二百六十多元。昨天陽光普照，初賽場面還不算太冷落，但動旅劇爭的場面未見出現，反而實力較差的球隊，因體力較爲接近，爭逐劇烈。其中尤以星島乙對南華甲及流浪對郵政，局面拉得非常緊張，各場賽程如下：

昨天木盾初賽中，星島乙門前混戰的鏡頭。星島乙力戰淘汰南華甲。（本報攝）

第一場　元朗甲人強馬壯，演出甚佳，其中尤以劉志霖和張爾國走位極爲靈活，輕易把怡和淘汰出局。開球後三分鐘，張爾國首射破網，九分鐘，劉志霖斜傳，李德煇近射中鵠，元朗甲上半場先淨贏兩球。……

元朗甲　李……、張……、劉志霖……

怡和　……

第二場　傑志甲……

木盾初賽次天秩序

元甲對九巴東甲對愉乙大有苗頭

七人木盾賽的次天秩序，決定於十九日（星期三）下午五時半，在嘉路連山場舉行。當日秩序共有八場，由下午五時半開始，至九時上演尾場。

次天秩序中，較有苗頭的，要算是元朗甲對九巴，因元朗甲隊的人選，在首天比賽時，已有露面，而九巴只參加一隊，定必全力求勝，雙方勢必力爭到底，爭取晉級的。此外，東華甲對愉園乙，預料將會有一場激烈之爭。至其他南華乙對陸軍、星島甲對東方，如「少林寺」乙隊與「暸尉營」……現將次天比賽秩序及時間列出：

第一場	五時半	元朗甲對九巴
第二場	六時正	銅私乙對傑志乙
第三場	六時半	南華乙對陸軍
第四場	七時正	五一七對元朗乙
第五場	七時半	東昇對星島甲
第六場	八時正	東方對星島甲
第七場	八時半	東華甲對愉園乙
第八場	九時正	港會甲對太古

星乙力敗南甲

第三場　南華甲對星島乙，「少林兵」……

愉甲輕勝警乙

光華乙淨勝緝私甲戰情一面倒

第四場　愉園甲對警察乙……

第五場　光華乙對緝私甲……

警察弟不如兄

流浪氣走郵政

第六場　警察甲對警察丙……

第七場　流浪對郵政……

光華甲倖勝嘉山

港會乙力抗不敵東華乙

第八場　嘉山對光華甲……

第九場　東華乙對港會乙……

木盾初賽上線隊形勢表

★元朗甲、傑志甲……決定於十九日再作初賽。……

初賽	比數	勝隊
元朗甲	5	元朗甲★
怡和	1	
傑志甲	4	傑志甲
大東	2	
南華甲	0	
星島乙	2	星島乙
愉園甲	3	愉園甲
警察乙	1	
光華乙	0	光華乙
緝私甲	3	
警察甲	2	警察甲
警察丙	0	
流浪	4	流浪
郵政	2	
嘉山	0	
光華甲	1	光華甲
東華乙	4	東華乙
港會乙	1	

上線冠軍

默賽戰果

【路透社吉隆坡十五日電】今晚默迪卡足球賽，南越以二比零勝新加坡。上半場爲一比零。另場緬甸以三比一勝日本。

非籃球隊昨返國

菲律賓國家男子籃球隊，於昨午乘機返國……

戰箭述評

木盾形勢初步觀察

上綫以愉園甲、光華乙、傑志甲三隊最強；

下綫南華乙集重兵而覬覦錦標，但元朗甲、九巴亦有一爭的力量。

張爾國這兩位前鋒，很能得「走籃底」，遂匯致五比一勝利，此亦爲昨天九場初賽中入球紀錄最高的一仗。……

昨在嘉山上，歷坐四小時多，觀看木盾賽先後演出初賽九場，其中除了元朗甲以五比一淘汰怡和而轉入下綫要在十九日再作初賽而對九巴外，另外八場上綫的獲勝隊是：傑志甲、星島乙、愉園甲、光華乙、警察甲、流浪、光華甲和東華乙。從昨天九場初賽中，我們看來，覺得元朗甲演出最佳，……

西城居士

商決來屆升降隊數

足總執委廿一開會

聯賽埠際及裁判組亦定出會期

足總各小組人選經已選出，第二次執委會議及其他小組會議，將接踵進行。……

球員聯誼會今選新職員

該會年來會務有大進展

香港球員聯誼會周年會員大會，定於今日正午十二時半在會所舉行，以選舉新的正、副會長以及新的執行委員。……

渡海泳賽開始報名

渡海泳賽，昨日開始報名……

光華志切奪標

賽神仙稍見好轉

特美驊有大進步

……

中央　香港　國泰　光明　皇宮　英京

滿

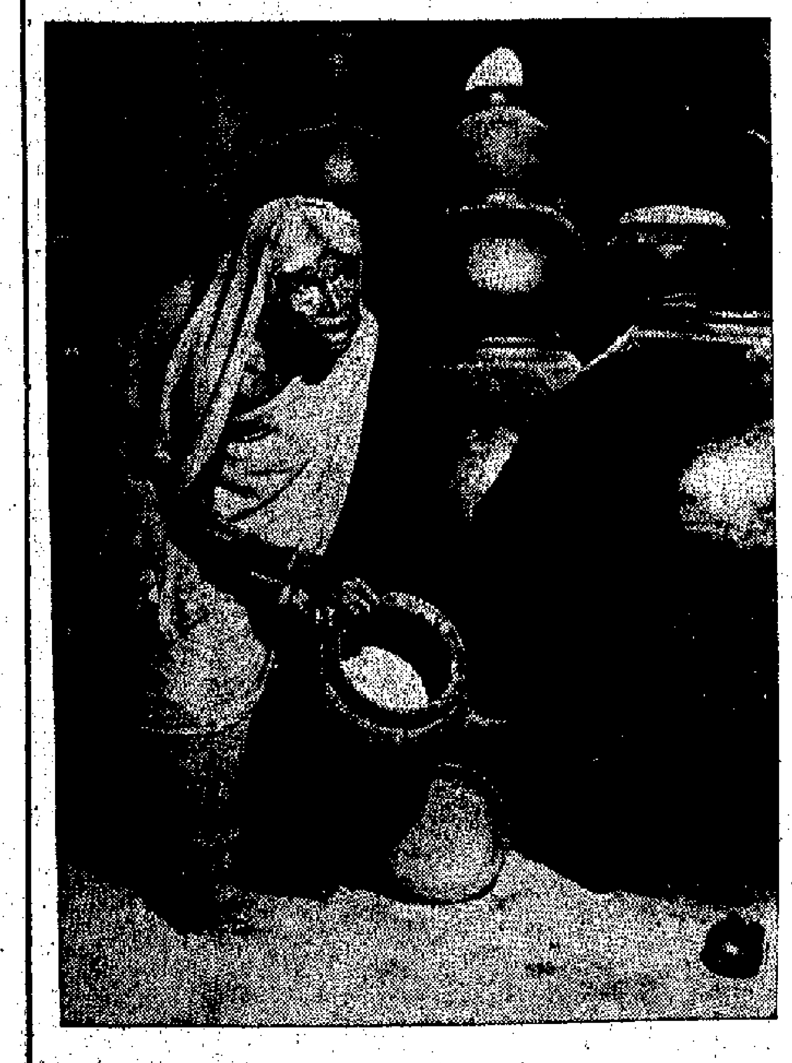
盛況依然

一曲琵琶動漢皇

林家聲　南紅

全部七彩

今天八院大獻映



↑網　K·P·梅耶

↑搶第一　F·披耶

無限遠與小光圈？

羅豹

在拍攝海濱、沙灘、遠山等比較範圍廣大的風景照片時，有一個很常見的習慣，是攝影機不對光，把測距放在無限遠上面（即∞），使用三腳架、小光圈（例如F22），然後根據天氣情況來決定快門速度。這個辦法之所以被大家經常採用，不單是由於許多人是「師傅傳徒弟」的心傳而來，也由於某些攝影入門之類的書籍也是這樣指出。例如，最近看到一本書就是這樣說：遠山、風景，對光無限遠，光圈F16或F22。

這種拍攝方法錯不錯呢？自然是不錯的，準保每張照片都能得到清晰的效果；因爲對光遠、光圈小，景深也就大，例如在135小型機的50毫米鏡頭上，倘若對光在無限遠，光圈F22，那麼景深可以自十二呎直到無限遠，這個範圍可是非常大的了。

可是，這個辦法還不是最理想的拍風景的辦法。我以爲可以向兩方面來改進。

首先，如果單純要求最大的景深，那麼用F22光圈是對的，但對光不應該放在無限遠處，而是應該將景深的一側變成無限遠，這可以從每個攝影機上面的景深指示器找到。同上例，如果對光在十二呎，仍然用F22光圈，那麼景深可以從六呎一直延伸到無限遠。如果用F16光圈對光在十五呎，景深可以從八呎到無限遠。效果都比本來的要好。所以，第一個改進辦法是：求大景深，應該把無限遠成爲景深的一個極端。

其次，在拍攝風景時，事實上，用大景深有時只有破壞整張照片的氣氛。

大家知道，攝影是利用平面來表現立體感的。在平面上要構成立體感，就要有兩個條件：第一，要有深度的感覺。構成這種感覺最好的辦法是使用前、中、後景的對比。由於透視的結果，物體越遠越小，那麼有了前景，就能達出遠近的深度感覺。第二，照片要合乎人眼正常的感受。在實際生活中，我們可以看到遠處的東西總是越來越朦朧，越來越模糊的。這不僅是由於目力，也由於空氣透明度對我們的影響。

因此，若單純使用小光圈，那麼遠面鬚眉畢現，遠近全部清晰玲瓏，就反而破壞了實感。

得不到理想的要求。比較好的辦法，是把風景照片的主要對光區域放在中景或前景，而光圈不必太大，讓遠處留下一些朦朧，一些幻影，這樣就能夠得到最好的成績。再說，如果一張照片全部都是遠景，那麼，可以肯定裏面包括的東西太多了，不容易找到主題所在，因此也不容易產生一張好照片吧。

↓獵　D·史托普

35米厘會彩色組今天赴錦田獵影

月會定本星期三日晚舉行

香港三十五米厘攝影研究會彩色組定今天（十六）舉行戶外攝影活動，地點已借得錦田晉文別墅。凡已報名參加的會員，請於今天早上九時集合出發，地點在普慶戲院後面。

該會本週三（十九日）舉行月會，會上將有彩色幻燈片月賽及上次崇基活動專題比賽。該會主席馬永維更邀請得美國攝影學會彩色組負責人斯葛在會上演講。

黑白

第一六〇期　蔡曉初編

現成光源拍靚相

魯兵

攝影者對於光源的運用，愛好各有不同，有些一定要有非常合適的光源，才開動相機拍照；有些非有明朗的陽光和強烈的燈光不去拍照。

許多攝影者都強調光源的重要，尤其是唯美派的攝影家，更其強調美的光源，即使面對着十分動人的鏡頭，但由於光源不大合適，往往寧願放過了拍攝的機會。

對於拍攝寫意的藝術攝影來說，嚴格的要求一張作品達到完美的階段，那是應該的。可是，作爲一個攝影工作者，那就完全不同了。藝術攝影家拍照一向當作是一種業餘式的玩意，完全是屬於調劑生活和藉以逍遙的事。

但對於一個對攝影有高度興趣和強烈責任感的攝影工作者來說，那就有着不同的看法：寧願抓取拍攝的機會，也不願輕易錯過了精采的鏡頭，即使光源不大好。

正因爲他們及時掌握拍攝的機會的關係，往往認爲拍攝到即使是平日認爲不大理想的光源，一樣可以拍出精采的照片，甚至藝術水平很高的照片。

通過了具體事實的表現，攝影家們證明了在任何光源下，一樣可以拍取照片，於是，利用現成光源拍攝照片的，便大有人在了。

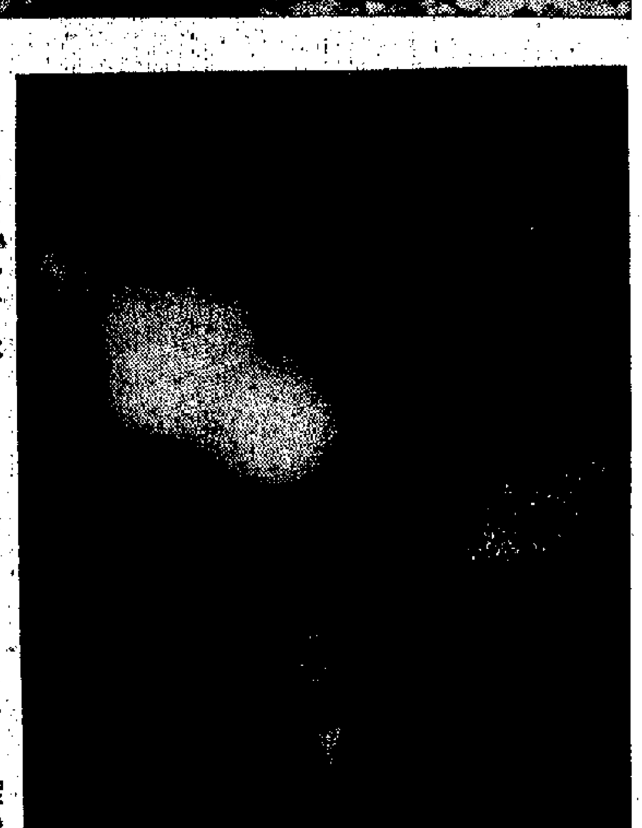
所謂現成光源，就是現場上現有的光源，即使是窮街陋巷，光源暗淡的房間，窗戶旁邊，甚至是微弱的燈光之下，等等……看來是不夠拍照條件的，一樣可供攝影家們拍攝題材之用。現成光源雖然不很美，有時環境更是十分惡劣，但在攝影者堅強的意志，和藝術高人一籌的條件下，往往把本來不大好的光源，拍成了生動甚至藝術價值頗高的作品。

爲了這個緣故，愛好攝影的攝影家們，便創造了可以利用任何光源去拍照的條件，同時也替攝影建立了嶄新的拍攝道路。

慣常拍攝現成光源的攝影家，一定會知道怎樣去利用暗淡的光源，去拍成不很合適的光源，拍成自己理想的作品。

光源對於攝影當然是有着決定性的作用，但並不是只有強烈的光源才可拍成一張藝術照片。十分暗淡的光源，只要攝影者懂得利用現場環境和明暗的關係，利用暗的突出明朗的部份，即使是十分暗弱的光源，假如曝光時間能夠使用得準確的話，那就一樣可以攝得較爲滿意的照片。

甚至，拍攝成功一幀動人的照片。現成光源變化至大，明暗不同，因此更不容易掌握，那就需要攝影者對於光源的敏感，在任何的情況之下，隨時本着固有的經驗，拍出曝光準確的作品。在光源下要使低劣的光源，製作成精采的照片，還得作者理想的拍攝沖放的技術才成，否則交給別人去處理，那就往往不如理想。日本攝影家渡邊雄吉給我們看的「松本清張」，就是拍攝的照片。



→松本清張　渡邊雄吉

←未來的演員　D·奧列赫斯

談PSA國際沙龍

歐陽老師

美國攝影學會每年舉辦的國際沙龍，往年香港的攝影作品入選的比數不高，但近兩年却有明顯的轉變。尤其是今年在加利福尼亞舉行（每年舉行的地點不同，去年在紐約，明年定在芝加哥），從昨日收到的沙龍目錄看來，香港拍友獲得的高度成績，誠出乎想像之外。黑白照片組中，全部入選張數爲三〇二，香港的作品佔去了七十張，約爲四分之一弱。以香港的彈丸之地，在國際前列的大沙龍中獲得如許成績，亦足以自豪了。尤其是，除了全場最佳作品爲本港的司徒安活醫生獲得外，在廿八張名譽作品中，香港佔去了十三張，幾及一半。

這種成績，顯示出什麼呢？照筆者的忖測，可能有下列各端：首先就是香港拍友的成績高了，除了技術上的成就之外，就是題材的選擇，已受到該沙龍評判的欣賞。其次就是美國攝影學會的地位，已逐漸受到香港拍友的重視，投寄的人數顯著增高。關於這一層，該目錄中沒有列出統計，但有作品入選的影友，計有三十五人，數字亦不算少了。

再其次的因素，可能是近來國際上的沙龍攝影家，已將興趣從黑白轉移到彩色幻燈片上去，但本港的拍友，則仍集中力量在黑白作品方面。觀乎該沙龍目錄列出的統計，收件最多的部門是彩色幻燈片，其次是自然攝影幻燈片，黑白照片只居收件的第三位。幻燈片除了色彩這一因素之外，就是拍攝、沖洗之後，就可以寄出，沒有放大的麻煩。這種現象，在美國日見明顯，是可以想像得到的。

大抵攝影創作方面，寫實和寫意的問題不但苦惱了香港，也苦惱了世界各地。這在該沙龍目錄的序言中，也可以得到強烈的反映。該沙龍的展出主任啓爾列屯醫生在序言中寫道：「說攝影是最巨大的一種國際愛好是正確的，而我們可以找出兩個原因：它是一種國際的語言，以及它的多姿多采都是業餘和職業攝影家的激動力。」

他跟着說，與說的及寫的語言相反，一張照片可以透過語習和字母的不同，爲世界上任何地方所瞭解。而且，照片不像語言那麼曖昧含糊，沒有變更的解釋。有時一句說話，會被不同的人解釋成不同的意義，但一張照片的內容，以及它直接表達的意象是不會導向誤解的。

「至於攝影的多姿多采則導源於兩個主要方面。」至此，他就觸及到攝影創作的寫意和寫實問題了。「它的客觀性和主觀性。客觀性的程度決定了一張照片的使用價值。在這個領域上，創作性的想像是一種障礙；它只要求高度的完善的技術。另一方面，主觀性則是創作的，而且極接近於想像。主觀性的質素決定了一張照片的美學價值。對於題材的主觀性的表現，產生出更明澈更有力的印象，成爲有吸引力的照片。」

在這裏，他似乎站在衛道者的立場，剝奪了寫實照片的作用，來替寫意攝影辯護。他又說：「很多攝影家沿着傳統的路向來工作，是因爲他們缺少真材實料的技術知識，或者是不能明確他們的目標。他們先行選擇而將結果留給命運。無論如何，有些基本的原則構成了各種創作工作的基礎，應用這些原則來製作照片會得到幫助的。」

跟着，他極力強調了個性和主觀性在攝影創作中的重要。他認爲，一張主觀性的攝影作品是更富於想像力和更富於吸引力。只有這樣，題材才可以得到有別於日常所見的表現，使觀者得到新鮮的印象。

從這些說白中，明顯地看得出來，近年日益流行的寫實風格已困惱了這位展出主任，因而極力強調了主觀表現的重要。但奇怪的，他所用以證實他的論點的，却是一張寫實風格的作品，印於目錄的扉頁。那是被邀請展出的照片，爲女攝影家[illegible]所攝。

這張照片表現一個乞討的印度婦人，表現技巧十分高超，有着強有力的感染。那個婦人縮身在幾個大缸當中，這一對比產生了卑屈的感情。這種感情由於主體的曲着身子和仰視起的眼睛，變得加強了效果。這一處理，突出了主體的可憐身世，使觀者自然產生同情之念。但明顯地，這張照片不是隨手拍攝而來，却是經過作者大量心思的。最明顯的，是右下角那個小盂子。這個小盂子的地位，自然是指構圖方面而言的。照片主體和色調都留在照片的上部了，如果下半截沒有東西，將有失去平衡的危險。[illegible]然後移到右下角的盂子上來，於是產生往復[illegible]。

這張照片[illegible]表現技巧，但仍然是寫實風格的作品。最多也只能說，是一張[illegible]。大抵，那位展出主任所要強調的，[illegible]，而並非排除寫實的題材吧。

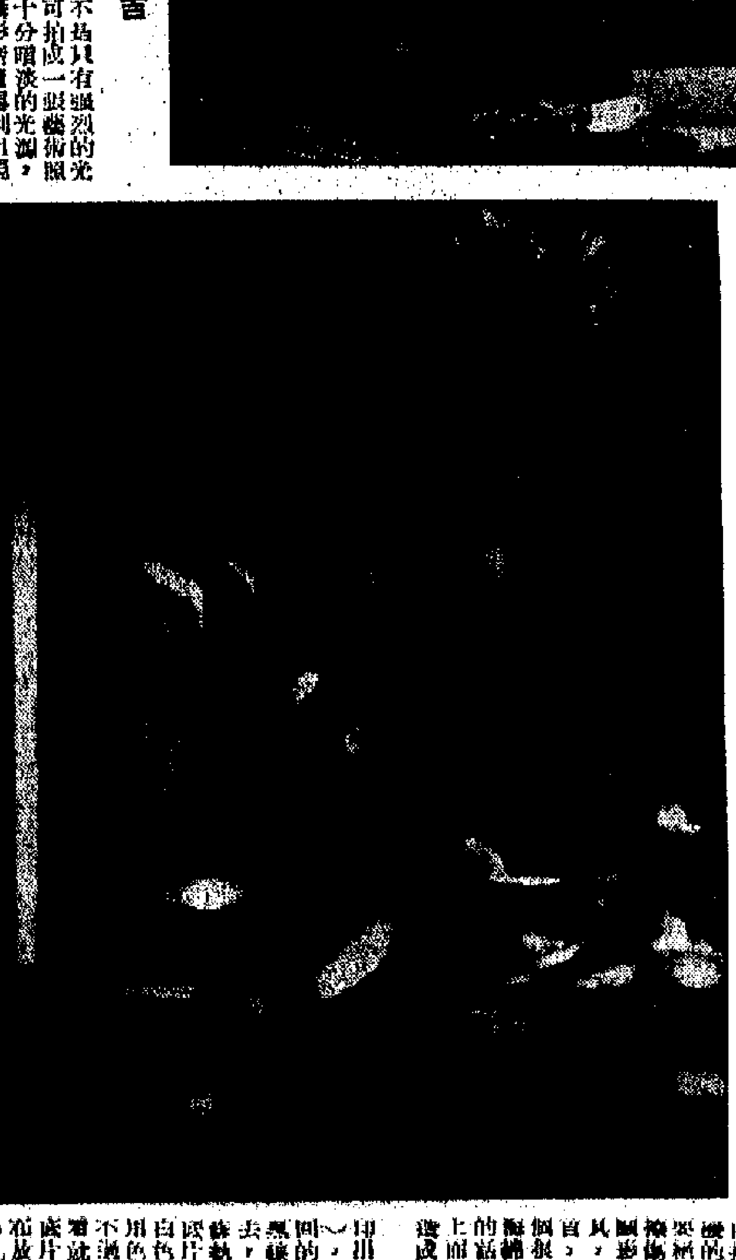
底片的擦傷劃紋

尤化

底片是攝影的寶藏，所值幾何？這是一般的事實。放壞了一張底片，就不論是攝影大師抑或初哥拍友，都是最痛心而又致命傷的一件事；尤其是適逢攝得一個千載難逢的好鏡頭，而壞了底片，那有不頓足捶胸，追悔莫及的呢？

一張質素上乘的照片，是發源於一張完美的底片。[illegible]

[illegible]



←煙·酒……　日·蘇姆

香港會攝影講座

陳修瑜講攝雀鳥

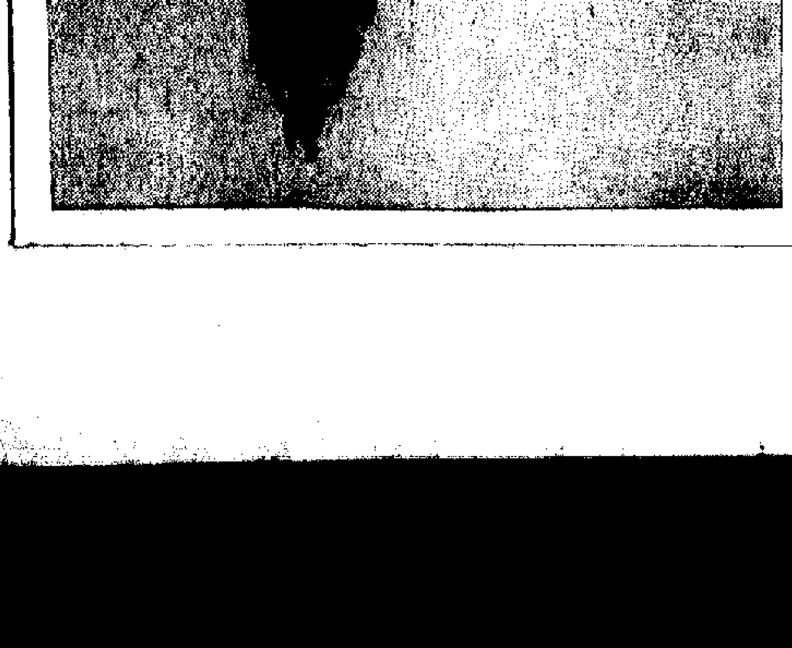
二十一日在大會堂舉行

香港攝影學會本月份的公開性攝影學術講座，定二十一日（星期五）下午六時正，在大會堂九樓演講廳舉行，敦請成人教育康樂中心攝影組教師、攝影名家陳修瑜先生主講：「雀鳥照片攝製法」，當場用實物作拍攝示範，並詳細講解雀鳥照片在黑房上放技術製作過程，如時間許可，並加插其他與攝影技術有關節目。該會此項設施，[illegible]爲普及大衆攝影起見，特公開免費招待各界愛好攝影人士，並歡迎影友踴躍蒞場。[illegible]

彩色會首次月會

設盛筵慶祝成立

香港彩色攝影學會[illegible]



↑滑雪　日·特普歇爾

蔣朝野史

容齋

西安事變別聞（中）

[illegible]

印第安人縮頭藥物之謎

抗癌藥─特珊特沙

吳伯衡

癌症是人類最可怕的大敵。目前，各國醫學界都在致力於抗癌藥物的研究。這裏所敘述的是美國醫學家費格尤生致力尋求抗癌藥物在南美所經歷的一段傳奇性故事。

早在二、三十年前，費格尤生教授就聽到一些傳聞，說印第安人會用一種神奇的藥物，把敵人的人頭縮成拳頭那樣大小，而且能保持組織經久不壞。[illegible]

「特珊特沙」的奇效

[illegible]

大公園

「刀筆」和「刀筆吏」

馬國權

[illegible]

三道考驗

[illegible]

後天起連載的專欄 「行篋集」小序

陳凡

[illegible]

梅花詩屋二三事

許禧儔

[illegible]（上）

早點

[illegible]

思徐

[illegible]

美國金庫「諾克斯碉堡」

元丁

[illegible]

安娜裝病記

K. Scott著　迦撒譯

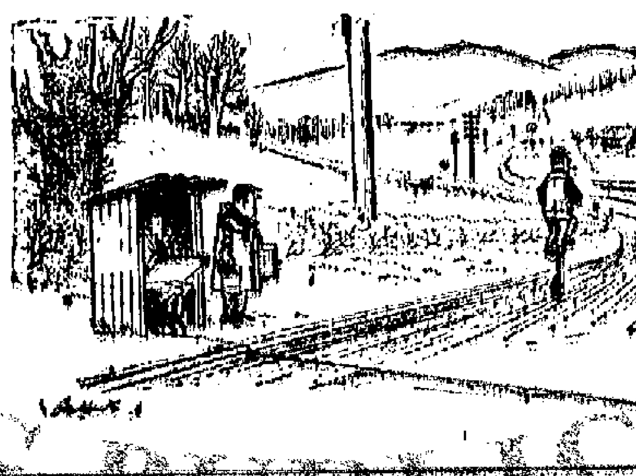
[illegible]

小知識

[illegible]

一笑集

[illegible]



高陞　長春出品　彩色歌唱片　劉三姐

國泰　樂都　今天續映　楊門女將

尚有電影廣告刊在第八版內

新華・家華・大華　今天盛大獻映

普慶　今天日夜兩場

利舞台・皇都・麗都・皇后　今天歸早

明新茶店

買唱機　找我

書業

大公報　分類廣告

天新唱片

潘柏

鼻淵聖藥

通訊

惠刊廣告　請撥電話　七六六九八〇

三十三　手真陀的仙境

[illegible]

三十三　拳着小白臉

[illegible]

錦綉前程

苗剑 編著　文國 圖

（九七）唐安娜對麥小平……[illegible]

（九八）[illegible]

（九九）[illegible]

新偵探短篇　陰魂不散

[illegible]

皇宮遺事

江雨

[illegible]

男性主婦

[illegible]

聯劍風雲錄

梁羽生

第八回：[illegible]

[illegible]

小說林

[illegible]

是自也　對秀姐好

[illegible]（二六七二）

伏虎玉嬌娘

八　[illegible]

[illegible]

三十　他鄉遇故知

[illegible]

紅綃傳

歷代名妓傳

二十一、一見傾心

[illegible]

郵票上的音樂

[illegible]

世界郵訊

[illegible]

紀念丁茶山

[illegible]

名音樂家郵票之二

柴考夫斯基與天鵝湖

[illegible]

林黛玉的「莊子」是什麼版本

周汝昌

「紅樓」第二十一回，寶玉對襲人、麝月兩位，當眞地動了氣，把麝月推出去，「不敢驚動你們」！然後遣所煎香茶後了幾句抱怨話：「明兒就叫『四兒』，不必什麼『蕙香』『蘭氣』的！那一個配比這些花？——沒的玷辱了好名好姓！」

晚飯後，寶玉見一人對燈好沒興趣，又不願是了她們去，就不得自己了心，「便權當她們死了」，反而怡然自得，復行拿起一本「莊子」來看，閱到外篇「胠篋」之文，不覺意趣洋洋，酒興所乘，提筆便續，續畢，擲筆就枕，一夜不知所之。

不想續的這段妙文，第二天一早便被林黛玉發現了，黛玉「不覺又氣又笑」，於是她提筆又題了一首七言絕句，寫在續文之後，——成爲一篇妙「跋」。

就由這篇「跋」上，便發生了「莊子」的版本問題。我們就可以考出黛玉所讀的「莊子」究竟是什麼本子。

並非我無中生有、故弄玄虛，且聽我說一下這個來原由。

如果你手中沒有各種不同本子的脂硯齋評本「石頭記」，可能會拿起俞平伯先生的「八十回校本」來。翻到俞校本二一三頁，只見那黛玉跋詩寫道：

「無端弄筆是何人，作踐南華莊子文。不悔自家（按脂本實作「自己」）無見識，卻將醜語怪他人。」

編者白

藝林

荷花

清·惲壽平作

徽浙兩派的篆刻

錢君匋 葉潞淵

虹廬受學札記之四

殷越

隸書與草書的產生

常任俠

溢江溢浦不相同

陳潔

宋詩染鼎

陳伯谷

觀書感興

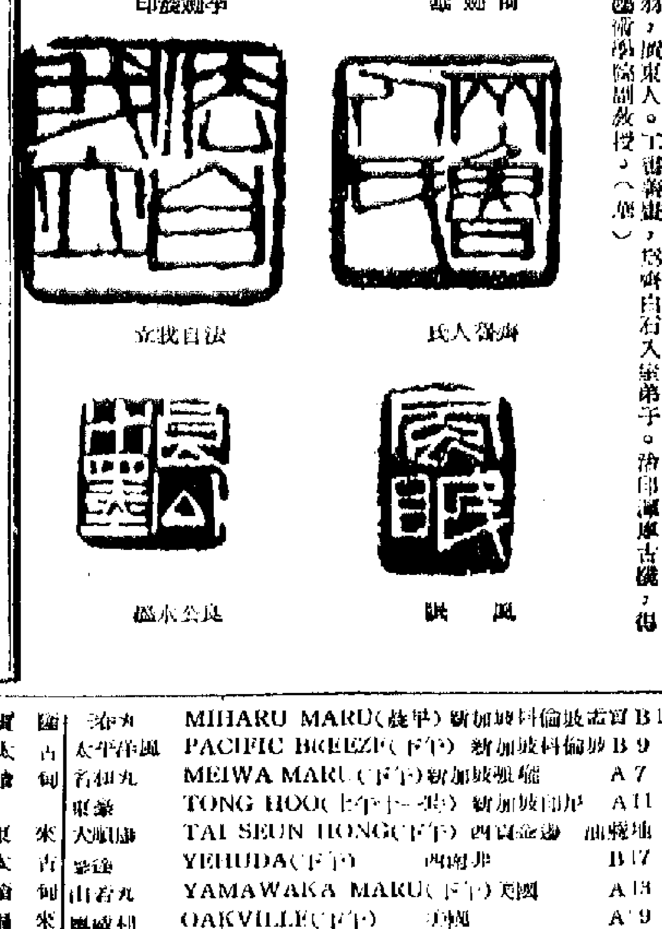
朱熹

昨夜江邊春水生，艨艟巨艦一毛輕。向來枉費推移力，此日中流自在行。

半畝方塘一鑑開，天光雲影共徘徊。問渠那得清如許，爲有源頭活水來。

陳大羽治印

陳翮，字漢卿，號大羽，廣東人。工書善畫，為齊白石入室弟子。治印渾厚古樸，得白石老人神髓。現任南京藝術學院副教授。（華）



讀畫隨吟

徐邦達

燕山春山圖卷

不向王門呈戴琴，曾共禪房聽賞吟。

倪惠崇江南春圖卷

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
安娜	ORNA(上午九時)	日本上海	B18	[illegible]
安慶	ANKING(下午四時)	澳洲馬尼拉	A15	太古
東月	EASTERN MOON(上午六時)	日本	A16	[illegible]
諾曼萊克	NORMAN LYKES(下午)	美國	九龍倉	[illegible]
漢莎維	HANKA SAWICKA(晨早)	歐洲星洲	A17	[illegible]
保卜	PAUL RICKMERS(下午十時)	歐洲星洲	A8	[illegible]
寶麟	PIONEER MINX(下午六時)	美國	北角	美輪
德薩斯丸	TEXAS MARU(晨早)	日本	A12	太平
古巴丸	CUBA MARU(晨早)	日本	A5	太平
沙高達	SARGODHA(晨早)	歐洲	A11	[illegible]
西克士	CYCLOPS(上午六時)	新加坡歐洲	A16	太古
加地根些亞	CARDIGANSHIRE(上午九時)	新加坡歐洲	A9	捷甸
天城山丸	AMAGISAN MARU(下午三時)	新加坡 [illegible]	A22	東來
富寧	FUNING(下午)	新加坡	北角	太古
烈娜些亞	RADNORSHIRE(上午十時)	日本	太古	捷甸
牧人	WILD RANGER(上午六時)	美國	A19	[illegible]
奧華吉	OUWERKERK(下午)	日本	A8	[illegible]
復新	UNIONBANKER(下午)	古晉	B7	[illegible]
光平	KWANG PING(下午)	湛江	油蔴地	大[illegible]
波士頓丸	BOSTON MARU(上午六時)	美國	A1	巴拉多
施連娜	SIRENA(上午八時)	關島	B14	[illegible]
莫家利	MUKALI(上午十時)	馬尼拉	[illegible]	[illegible]
九龍灣	KOWLOON BAY(下午)	山打根	油蔴地	[illegible]
太中山	TAI CHUNG SHAN(下午)	[illegible]	油蔴地	[illegible]
宏尚丸	KOHSHO MARU(下午)	馬尼拉	B19	東方
三春丸	MIHARU MARU(晨早)	新加坡科倫坡吉寶	B10	天祥
太平洋風	PACIFIC BREEZE(下午)	新加坡科倫坡	B9	中太
名和丸	MEIWA MARU(下午)	新加坡汎瑙	A7	巴拉多
東豐	TONG HOO(上午十一時)	新加坡印尼	A11	[illegible]
大順豐	TAI SEUN HONG(下午)	西貢金邊	油蔴地	[illegible]
耶胡達	YEHUDA(下午)	西南非	B17	[illegible]
山若丸	YAMAWAKA MARU(下午)	美國	A13	[illegible]
奧威利	OAKVILLE(下午)	美國	A9	麥利順
百麗摩斯	PRIMORJE(下午)	日本美國	A0	[illegible]
巴比倫	BABYLON(上午六時)	日本	油蔴地	[illegible]
皮勒士	PYRRHUS(上午六時)	日本	太古	太古

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
神川丸	KAMIKAWA MARU(上午九時)	美國	A12	太平
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	九龍倉	總統
昭佳丸	SHOKA MARU	日本	B	巴拉多
大美達	TEMERAIRE	馬尼拉	A	麥利順
菲爾伯	PHIL. BEAR	蘇門答臘	A3	[illegible]
威爾遜總統	PRES WILSON	馬尼拉	九龍倉	總統

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
妮娜	NINA	南洋	油蔴地	[illegible]
四川	SZECHUEN	海防	西環浮泡	太古
紐卡素	CITY OF NEWCASTLE	日本	A	[illegible]
亞利桑那	ARIZONA	美國馬尼拉	A9	捷甸

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
沙邦	SABANG	歐洲	A4	太平
新達	SUNDA	歐洲	A11	[illegible]
安娜	ORNA	新加坡加爾各答	B8	[illegible]
德薩斯丸	TEXAS MARU	新加坡西南非	A12	太平
安琪蓮	ANGELINA	金邊	油蔴地	[illegible]
安娜麥斯	ANNETTE MAERSK	新加坡西南非	A2	[illegible]
德嘉堡	TEGELBERG	日本	九龍倉	渣華
漢莎維	HANKA SAWICKA	日本	A17	[illegible]
諾曼萊克	NORMAN LYKES	基隆日本	A19	[illegible]
亞利桑那	ARIZONA	日本美國	A9	捷甸
威爾遜總統	PRES WILSON	日本美國	九龍倉	總統
寶麟	PIONEER MINX	美國	北角	美輪